

## Dowers solitario den problema

Pag. 3

## Lealtad di turistanan crucero



Pag. 6



## Caha fuerte haya den mondi

Pag. 15


# BON DIA Aruba

Diaranson 6 di April, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin


## Tata ta Tata

**GRONINGEN-** Ayera mainta autoridadnan Hulandes a detene e homber di 52 aña di Sint Maarten, tata di e mucha muhe di 12 aña, y kendenan ta bibando na Groningen.

E detencion a cay un siman despues cu autoridadnan a ser envolvi den un caso caminda yiu muhe di e homber aki, a haya dolor durante di un trip di scol, y a bin duna luz na un baby. Ayera e testnan di sanger a bira oficial y manera tur hende tabata sospecha, e tata ta e tata, y esaki ta bira di dos caso caminda e homber aki ta abusa di un yiu muhe di dje, ya cu anteriormente el a bay prizon dos aña pa motibo di a abusa di otro yiu muhe. Mientras tanto autoridadnan competente a pone e mucha cerca un famia adoptivo, tratando na desvia atencion di prensa Hulandes pa e caso tristo aki. Inicialmente e tata a nenga di tabatin relacion sexual cu su yiu muhe di 12 aña pero e DNA cu a mustra positivo, ta confirma e tata como tata di e baby di su yiu muhe y e lo tin cu bolbe bin duna cuenta na autoridadnan hudicial.

# Miho relacion pa miho Reino....



**ORANJESTAD**—Gobierno di Aruba ta contento cu e actitud mas constructivo di Hulanda pa scucha ponencianan di otro paisnan den formulacion di un vision nobo pa Reino Hulandes, pero tambe riba e topico di trafico liber di persona.

E dos puntonan aki tabata temanan principal di discusion entre Gobierno y e Ministernan Hulandes Piet Hein Donner di Relacionnan den Reino y Gerd Leers, di Immigracion y Asilo.

E dos Ministernan Hulandes a bishita St. Maarten y ayera tabatin reunion na Aruba, entre otro tambe cu lidernan di fraccion y awe ta na Corsou pa deliberacionnan.

E reunion di ayera a bai den bon ambiente y no tabatin e tension manera tabata e caso na St.Maarten, cu a haya su mes den problema cu Hulanda pa motibo di no a presenta un presupuesto ainda. Ni tampoco tabatin e tensionnan cu sigur lo lanta cabes awe na Corsou na momento cu e Ministernan kier mishi cu e tema di trafico liber di persona.

Pasobra ya caba Prome Minister di Corsow Gerrit Schotte a laga sa ayera cu e tema y e palabra trafico liber di persona ta uno di insulto.

**Mas informacion Pag. A-7 y A-10**

## Lo cuminsa investiga caso di victima di curateer

Pag. 2

## Alex Mathew ta papia via cellular ilegal den KIA

Pag. 2

# Departamento di Salud Publico lo cuminsa investiga caso di victima di curateer

**ORANJESTAD - Departamento di Salud Publico ta na haltura di e caso di e dama hoben J.L kende a fayece despues cu el a bay su specialista pa curateer. Dr. Willmer Salazar di e management team di departamento di Salubridad Publico a bisa cu nan ta na haltura di e caso lamentabel aki, y cu nan lo cuminsa cu e procedura normal cu un caso asina ta exigi.**

Esaki ta totalmente independiente si e famia di e fayecido ta entrega of no un keho na departamento di Salud Publico.
Di otro banda sra. Stella Geerman a splica cu for di 1994 ta existi un Seccion di Keho di departamento di Salud Publico pa ricibi y trata tur sorto di keho riba servicio di salud publico. Tur keho ta confidencial y ta ser trata cu tur secresia. Pesey nan no por divulga si e famia di J.L. a bin cerca nan of no pa pone un keho contra e specialista cu a trata nan ser keri. “A nos como departamento no ta informa si a entrega keho of si no a entrega keho”, asina sra. Geerman a declara ayera. E procedura confidencial aki ta para den lei Medisch Tuchtcollege.
Den su edicion di ayera Bon DIA Aruba a informa cu durante e proceso di curateer, e dama hoben di apenas 42 aña a bira malo, ya cu el a haya un infeccion serio y a fayece na consecuencia di esaki. Segun informacion extra oficial cu BON DIA Aruba a compila ta indica cu resultado di autopsia a confirma cu e dama hoben J.L. a fayece pa motibo cu e specialista envolvi durante e proceso di curateer a bora su tripa y su baarmoeder, sin cu el a nota esaki, loke a pone cu e señora a bin haya un infeccion pisa cu diadomingo a bin cost’e su bida.
Sra. Geerman di e Seccion di Keho di departamento di Salud Publico ta bisa cu ora un caso asina ta presenta, nan ta pidi na e famia di e fayecido, pa presenta un keho por escrito, den cual nan ta autorisa e departamento pa den caso necesario busca informacion medico di nan.
Despues nan ta informa e persona of instancia contra cua e keho ta dirigi, y si ta necesario nan ta busca cerca otro personan e informacion necesario. Sra. Geerman ta bisa cu nan mes, kiermen director di departamento di Salud Publico por entrega e keho tambe serca Medisch Tuchtcolle.

Si director di departamento di Salud Publico ta haya necesario, e ta duna esun cu a entrega e keho un chens pa tambe reacciona riba e declaracion di esun contra cual e keho ta dirigi y vice versa.

A base di tur e informacion aki director di Departamento di Salud Publico ta formula su opinion, y nan lo informa esun cu a entrega e keho, y tambe esun contra cual e keho a wordo dirigi.
Despues di esaki e seccion di keho ta informa nan riba tur e camindanan unda nan por cana, ya sea pa entabla un caso civil, of un caso penal, of si e mester ser trata den Medisch Tuchtcollege, asina sra. Stella Geerman a bisa.

*Fiscal ta señala cu*

## Alex Mathew ta papia via cellular ilegal den KIA cu su señora



*Alex Mathew - Foto Archivo*

**ORANJESTAD** – Durante e regiezitting di e caso Foxy Lady, Fiscal a señala un punto cu a cay manera un baño di awa frieu pa abogado mr. Moszkowicz cu a bin specialmente for di Hulanda pa representa Alex Mathew.
Manera Bon Dia Aruba a publica, e regiezitting tabata mas bien peticionnan di banda di Fiscal y abogadonanan di cosnan cu nan kier mira realidad prome cu fiha un fecha exacto pa tratamento di e caso penal. Mr. Moszkowicz a haci diferente observacionnan entre otro cu tin scuchamento di combersacionnan telefonico (tap) pero e descripcion di esakinan no ta aparece den e documentonan. E lo kier haya mas informacion di loke a wordo scucha. Fiscal a remarca cu tin masha hopi combersacion scucha y mr. Moszkowicz no por kere cu lo bay pone tur esakinan riba papel p’e. E por wak e periodonan cu a scucha y for di esakinan e lo por pidi e parti cu e lo ta mas interesa aden. Fiscal a mustra tambe cu entre e scuchamento tin esun mas recien, caminda a scucha Alex Mathew den KIA ta papia cu su señora via un cellular. Ta conoci cu cellular ta prohibi den KIA. O sea cu ta via un cellular ilegal, Alex Mathew tabata papia cu su señora. Fiscal a sigui bisa cu Alex Mathew a instrui su señora pa busca hende cu lo por habri Foxy Lady bek.

Tambe a scucha nan ta papia di e victimanan cu a haci denuncia contra dje. Cu e declaracion aki, Fiscal a manda un señal cla y raspa, no solamente pa Alex Mathew sino tur e presonan den KIA, cu nan ta wordo scucha. Tur loke nan ta papia via cellular, nan ta wordo scucha. Ta pesey ultimamente ta mira cu constantemente Ministerio Publico ta tene razia den KIA. Manera ta conoci, e razianan ta specificamente dirigi riba cellularnan, droga y armanan fabrica.

# Homber morto haya na Rif



**WILLEMSTAD** – Ayera mainta autoridadnan di Corsou a wordo informa cu nan a descubri e curpa sin bida di un persona den e area di Rif. No por a bisa mesora ta kico a pasa den e caso aki.
Mesora autoridadnan a cuminsa un investigacion rigoroso pa determina kico por a pasa den e caso aki.
Na e sitio polisnan a bin topa cu un persona masculino mei mei di tur e yerbanan tira.
E homber no tabata duna señal mas di bida.
Diferente recherche a yega na e sitio pa tuma nota di e caso y mester bisa, cu autoridadnan ta man yen den e dianan pa atende un gran cantidad di caso cu ta varia for di dalmento cu daño personal, combatimento di candela, te na casonan fatal manera un accidente di dialuna y e curpa sin bida cu a descubri ayera mainta.

*No ta solamente den MEP tin problema*

# Minister Arthur Dowers solitario den confictonan

**ORANJESTAD- E ta para su so, sin duda algun, sin sosten di su coleganan Minister, sin sosten di fraccion di su partido AVP den Parlamento, y sin sosten di su Prome Minister, sr Mike Eman.**

Desde cambio di aña tin desaroyonan tumando luga rond di Minister di Husticia y di Educacion, sr Arthur Dowers, principalmente den su departamentonan cu den e ultimo dos dianan a bin culmina den diferente accion tanto na KIA, Cuerpo di Bombero, Cuerpo Policial y SKOA.

Ta notabel e hecho cu den tur e desaroyonan aki, Minister Dowers ta para su so, sin sosten di coleganan di Conseho di Minister y sin sosten di su Minister Presidente.

Fraccion di AVP, cu excepcion di un of dos, tambe ta ausente den henter e proceso aki y tur esaki ta fortalece e argumento cu retiro di Dowers como Minister, ta manera un 'time bomb' pa Gabinete Mike Eman.

E gobierno aki ta conoci cu nan ta cana hunto, nan ta para hunto na proyectonan, cana hunto na celebracionnan y ta para hunto ora cu tin cu atende un of otro reto.

Sinembargo den caso di Minister Dowers, pa algun tempo caba el a bira blanco di critica for di miembronan di su propio partido, pa miembronan di fraccion di AVP y nunca a nota reaccion di un di su coleganan Minister, den su conflictonan.

Al contrario Minister Dowers a ser yama "op het matje" den Parlamento caminda el a ricibi preguntanan di miembronan di e fraccion berde, demostrando duda den su maneho y den su capacidad como Minister.


*Minister Arthur Dowers*

Na momentonan di cualkier problema of conflicto, Gabinete Mike Eman a para hunto y atende cu esakinan pero den e caso di Minister Dowers por ripara pa algun dia caba cu e a para su so den e conflictonan cu tin na KIA, tambe cerca bomberonan, cerca polisnan y tambe na SKOA.

Kico ta pasando, ningun miembro di fraccion di AVP kier a duna comentario y esunnan cu los algo, ta mustra den e direccion cu den seno di AVP no tin mucho confianza den Dowers como Minister, pero partido no por haci algo ya cu no tin argumento valido pa dicidi di pidi'e pa entrega su retiro como Minister.

E ultimo desaroyonan aki, tanto politico como gubernamental, a pone cu e Minister a bira blanco di mas atake y critica caminda entre otro e miembro di Parlamento pa fraccion di Democracia Real, esta mr Andin Bikker, a sugeri pa e Minister pa e entrega su retiro si e no tin solucion pa e problemanan den KIA.

# A trapa tenchi di hende cu sa cu tin appel putri den KIA

**ORANJESTAD—Locual Parlamentario Clarisca Velasquez a bisa no ta un mentira y lo ta bon pa dirigentenan di SEPPA cu conoce e situacion den KIA, reconoce cu manera den cualkier organizacion berdad tin appel putri.**

Esaki ta comentario di un ex cuidado di preso cu a traha mas di tres decada, den diferente posicion bou diferente hefe na BON DIA Aruba.

"Locual Clarisca Velasquez a haci ta trapa riba tenchi di hende. Mi a sigui e desaroyo na KIA hopi di serca y mi a analisa e expresion di e Parlamentario, y e no a yama e trahadonan pa corupto, sino a bisa cu tin appel putri. Y esey ta e caso," e fuente kende pa motibo di siguridad y privacidad no kier keda identifica a bisa BON DIA Aruba. Redaccion di BON DIA Aruba conoce e persona aki cu ta goza di hopi respet den comunidad.

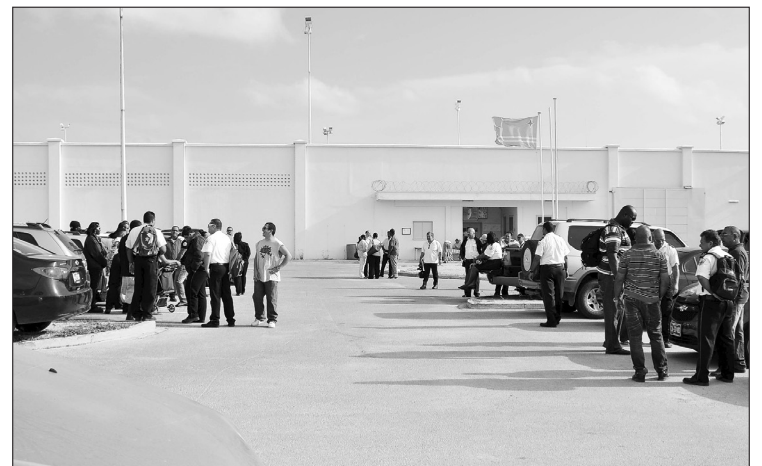
No por sconde di e realidad cu ta e propio cuidadonan di preso ta percura pa detenidonan haya nan celular of otro material. Den su caso, despues di varios aña pafo di KiA, un tata di un detenido practicamente a keha cu n'e cu mester a paga un cuidado di preso pa su yiu por a haya un asina yama 'pepper stick ' (un tubu cu ta uza pa e armanan di paintball) . " Of e famia ta bisa mi cu su 'yiu kier un celular pero e mester a paga p'e si.' Ta e famianan di e propio famianan ta conta pafo." E prijs cu ta paga un cuidado di preso pa pasa un celular por varia di 150 te hasta pa 1000 florin segun diferente otro fuente.

"Mi a traha ainda net tempo cu celular a drenta den circulacion, pues mi tambe a experiencia con algun colega y trahado tabata yuda detenidonan. Nos a yega di kita hende for di trabou pa e motibo aki. "

Papel sindicato

Sindicato, segun e ex trahado di KIA, "tey pa defende derecho di trahado, pero no pa defende accion malo di un trahado." Y como tal, e no por hustifica e actitud di SEPPA pa demostra djis pa motibo cu un Parlamentario tabatin e curashi pa bisa exactamente kico ta pasa den KIA. Y no ta di awor cu cos ta pasa den KIA, pero for di hopi tempo caba, particularmente ora cu politica a haci su entrada den KIA.

E fuente di BON DIA Aruba por ehempel a traha bou di Inspector Hugo Kock, kende el a considera un director corecto y disciplina. "Y e no tabatin hopi amigo,pasobra hende no tabata gust'e. Pero e tabata intachable." Sinembargo, na momento cu Hugo Kock tabata pone pia abou, enbez di haya apoyo di Minister, a dicidi pa kita Kock for di e puesto na KIA. "Hugo Kock ta un hende di caracter fuerte y pasobra e tabata haci su trabou bon e no tabatin hende cu tabata gust'e. Na Aruba, hendenan no ta gusta pa otro bisa nan kico ta bon y kico no por." Den caso di Inspector Kock, el a haya problema cu Minister despues cu un primo



di e Minister dal auto di e departamento kibra pa motibo di tabata bou influencia di alcohol y como hefe, e kier a tuma medida disciplinario. Na final e primo di Minister a keda cu su trabou y Inspector Hugo Kock mester a bandona e puesto di Director di KIA.

Astucia

E incidente aki ta djis un ehempel di con politica a mete den KIA durante curso di tempo y a stroba den e proceso di selecciona personanan di caracter firme pa traha e trabou dificil aki. Pasobra, "e detenidonan ta hendenan hopi astuto. Nan sa con pa gara un cuidado. Por ehempel, nan ta cuminza combersacion riba cualkier topico, deporte, famia etc. Y por ehempel, ora cu un cuidado di preso mester haya problema cu auto, mesora un detenido por ofrece ayudo. Sea un amigo of famia por percura pa un auto di huur. Y for di e momento cu e cuidado di preso haci uzo di e oferta aki, e ta den gara di e detenido. Y corda cu den KIA, nada ta keda secreto. Kiermen otro detenidonan tambe ta tende cu e cuidado a haya un fabor di un detenido y asina ta cuminza exigi."

Pa evita esaki, e cuidado di preso mester sa cu tin bareranan cu mester semper existi entre su persona y e detenido. Combersacionnan mester keda amistoso, pero cu distancia, pa evita cu detenidonan no reconoce e debilidad di e cuidado di preso. "Trata hende bon, no maluza poder, pero keda cu distancia."

BON DIA Aruba

# Investigacion ta ilustra Aruba como destinacion averahe



**ORANJESTAD—Turistanan ta gusta Aruba, pero asina mes nan kier mas pa menos. Un muestra cla cu ta ilustra cu e industria awendia no ta e mesun di 10 aña pasa. Mas y mas turista ta pone presion riba destinacionnan cu kier competi y sobrevivi den un economia mas dinamico y competitivo.**

**Pero pa Aruba tin un bista con pa keda fuerte, mester tin datonan y for di momento cu facultad di turismo a keda estableci na Universidad di Aruba a cuminza produci informacion cu e industria por uza. E investigacionnan tin un enfoke riba posicion di Aruba y su percepcion internacional.**

"Cada aña, hunto cu studiantenan nost a sondea e industria y ta entrevista diferente actor local y internacional, incluyendo ehecutivonan, comunidad y turista cu ta bishita nos isla," Profesor Dr. Ryan Peterson a bisa. "Den e ultimo 5 añanan a colecta mas cu 10 mil dato di mercado internacional pa asina por midi competitividad y calidad di turismo di Aruba."

Turismo Crucero

Segun Profesor Peterson, ta a base di investigacionnan di e facultad cu por a mustra e posicion di Aruba den Caribe. Uzando modelonan internacional, a determina cu Aruba ta para na di dos luga den Caribe, despues di Barbados, y ta sigui pa Puerto Rico, Jamaica y Republica Dominicana. E cifranan colecta pa e facultad ta mustra cu competividad di turismo ta depende di varios factor, manera cliadad di maneho di turismo, calidad di industria y comercio turistico, ademas di calidad di recurso natural y humano. E posicion di Aruba a keda fiha a base di e experiencia total cu e destinacion ta brinda na turistanan.

Den pasado, facultad di turismo di Turismo e enfoca principalmente riba e turista cu ta bishita Aruba y cu ta keda den hotel of timeshare. E perspectiva tabata riba un bishitante cu ta keda mas cu 2 of 3 dia na Aruba. Pero pa por componde e posicion competivo di Aruba mester tuma un perspectiva mas integral, y inclui otro sector tambe, manera esun di turismo crucero.

Internacionalmente, turismo crucero ta representa un mercado creciente cu ta brinda destinacionan turistico cu oportunidad nobo pa brinda calidad y mehora nan posicion competitivo. Den ultimo 30 aña e industria crucero di Aruba a crece di forma fenomenal. Recientemente por a tuma nota cu Aruba a ricibi su di 100.000 bishitante den un luna di tempo. E volumen di turista crucero pa Aruba ta indudabel.

Falta excelencia

"Pero con ta para cu e balor pa y di e turista crucero? Cua ta e experiencia di e turista crucero na Aruba? Con satisfecho e turista crucero ta cu Aruba y kico ta e impacto economico pa Aruba?" Peterson a bisa cu investigacion internacional ta indica cu Aruba ta cay averahe den region Caribense. En general, Aruba ta haña un puntacion di 7.0, cu ta mas abou cu destinacionan manera Bahamas y Barbados, pero mas halto cu Republica Dominicana y Jamaica. E cifranan ta ilustra un imagen similar riba tereno di competividad general di turismo di Aruba. E resultadonan crucero ta confirma cu aunke Aruba no ta mal para, nos pais no ta na e top di exelencia. "Nos mester por haci miho si en berdad kier bay pa turismo di exelencia, y mehora Aruba su posicion competivo regionalmente y internacionalmente."

E importancia di mehora competividad di Aruba ta subraya ora di studia e impacto economico di sector crucero. E investigacion ta mustra cu turista crucero ta gasta mas placa riba joyas y marcanan di luho, sigui pa aparatonan electronico. Ademas por tuma nota, cu mayoria di turista ta gasta nan placa na cuminda, bebida y tours.



E investigacion ehecuta pa e facultad ta mustra cu e promedio di placa gasta na Aruba ta $225, y si tuma na cuenta otro factor y e cantidad di turista crucero cu ta bishita Aruba anualmente, por conclui cu turismo crucero tin un impacto economico importante pa Aruba, balora na mas di 150 miyon dollar.

Presentacion dato

Pa por comparti resultadonan di e investigacion ehecuta pa studiantenan, Facultad di Turismo ta invita gobierno, comercio y comunidad en general pa asisti na e di dos conferencia anual di turismo na Universidad di Aruba, Diasabra dia 16 di April pa 9or di mainta. E conferencia ta forma parti di e evento anual, esta e Aruba Marketing Conference.' Aña pasa e conferencia a enfoca riba e tema di "Branding" y e aña aki e conferencia lo enfoca riba e competividad y calidad di turismo crucero. Topiconan ta inclui tendencia internacional den turismo; competividad di turismo di Aruba; calidad y impacto di turismo crucero; y strategia pa desaroyo di turismo di excelencia pa Aruba.

Durante e conferencia, studiantenan lo presenta tema y pregunta spesifico cu nan a investiga den ultimo lunanan relata na competividad y calidad di turismo crucero. Coordinacion di e investigacion ta den man di Prof. Dr. Ryan R. Peterson, cohuntamente cu Sra. Tamara Waldron y Sr. Alfonso Boekhoudt di Aruba Ports Authority. Obhetivo ta pa e duna un perspectiva amplio y alabes detaya riba e competividad di turismo di Aruba.

Pa sigura luga por registra adelanta via email ryan.peterson@ua.aw.

*Sr. Andin Bikker (PDR)*

# Ta necesario pa gobierno presenta un presupuesto urgente

**ORANJESTAD – Pa leynan di presupuesto 1 di september gobierno mester entrega presupuesto. Sr. Andin Bikker di Partido Democracia Real a bin ta denuncia e hecho cu no tin ni un presupuesto entrega na Parlamento ainda. Tin un situacion actual cu no tin presupuesto entrega. Tin yen di preocupacion den pueblo cu diferente departamento ta protesta paso nan falta material. Un di nan ta cuerpo di bombero y a expresa cu no tin suficiente material.**

Sr. Andin Bikker a ilustra cu dor cu no tin presupuesto parlamento ta keda afecta den nan derecho di controla e presupuesto di gobierno. Si tin presupuesto por yuda aloca fondonan unda departamentonan cu ta duna servicio publico tin mester di dje. Cada biaha ta tuma nota den Bon Dia cu tin un of otro departamento cu no tin material pa cumpli cu su trabou, sinembargo na Parlamento no pro haci mucho cu yama e minister den un reunion urgente.

E cosnan aki realmente ta suppose di ta acapara bou di e ley di presupuesto. Si e presupuesto ya a yega parlamento manera e ta describi pa ley, e ora ya sa caba pa aña 2011 cuanto a aloca pa ekipo di bombero. Na mes momento por wak cuanto a aloca pa enseñansa y otro necesidad nan cu tin den pueblo. Awor aki parlamento no por eherce e derecho di controla presupuesto di gobierno na un manera efectivo. Si tabata tin e presupuesto aki por a reacciona mesora riba e keho di e departamento riba falta di material.

A urgi gobierno un biaha mas pa haci esfuerso pa e presupuestonan yega Parlamento. Tin hopi problema ta keda expresa y parlamento kier claridad riba e asuntonan aki. den concepto di Andin Bikker e problemanan aki ta pa motibo cu no a trata presupuesto ainda. Tin un incertidumbre ainda pa pone accento riba mas dolor y mas necesidad.

Gobierno por uza e presupuesto di e aña anterior pero toch e no ta efectivo. Sr. Andin Bikker a indica cu ta un parti di dje por uza pa ley. No por como parlamento e ora bisa cu aparentemente den 2010 a aproba cierto presupuesto pa cierto departamentonan, pero e necesidad a bira mas urgente y Parlamento kier trece un cambio den esey. Awor aki parlamento no tin e libertad aki paso no tin presupuesto entrega na Parlamento pa delibera riba esey.





*Sr. Andin Bikker*

# Gasoducto lo ta un bon oportunidad pa Chavez bishita Aruba

**ORANJESTAD** – No tin programa oficialmente un eventual bishita di e mandatario Venezolano, sr. Hugo Chavez pa Aruba.

**BON DIA ARUBA** a tuma contacto cu Consul Venezolano na Aruba, sr. Jesus Arias cu a nenga cualkier version cu Presidente Chavez tin programa un bishita pa nos isla. E diplomatico a bisa cu ta existi un bon relacion entre Aruba y Venezuela y vice versa, y lo mas normal y natural ta cu e mandatarionan di e paisnan aki por bishita otro sin problema. Esaki a tuma luga algun lunanan pasa ora cu nos Prome Mandatario sr. Mike Eman hunto Canciyer Hulandes, Maxime Verhagen a bishita Venezuela den cuadro di un acuerdo amplio riba diferente tereno.

E biaha ey e reunion aki a conta cu presencia di e canciyer Venezolano, sr. Nicolas Maduro, y den un bon ambiente di colaboracion bilateral a ser firma un acuerdo amplio di entendimento riba entre otro turismo, energia, salud, y tambe e proyecto di e gasoducto.

Consul Arias a bisa cu actualmente e acuerdo aki ta den proceso di evaluacion di 8 pa 9 luna, y despues lo sostene otro reunion ya sea na Venezuela of na Aruba.

Igualmente e posibilidad di bin cu e proyecto di un gasoducto for di Venezuela pa Aruba pa baha consumo di combustibel pa produci awa y coriente na Aruba, lo ta un bon oportunidad pa e mandatario Venezolano lo por bin Aruba, si e ta wordo invita oficialmente dor di e gobierno di nos isla.

Siman pasa presidente Hugo Chavez di Venezuela a realisa un gira pa varios pais Latino Americano, entre nan Argentina, Uruguay y Bolivia.

E gira aki mester a culmina na Colombia caminda presidente Chavez lo mester a topa su similar di Colombia, Juan Manuel Santos na Cartagena. Sinembargo e reunion aki a ser posponi ya cu e avion di e mandatario Venezolano a confronta algun problema tecnico na Bolivia.

## Polis ta buscando dos testigo relaciona cu caso di tiramento

**ORANJESTAD** – E caso penal contra Edward Morillo, no a sigui pasobra segun Fiscal ainda e investigacion no ta cla. Ta asina cu Morillo a presenta den Corte caminda e ta wordo acusa cu den e periodo di 17 pa 18 di Januari 2011, conhuntamente cu un otro of otronan, a intencionalmente y despues trankilamente a los un of mas tiro cu un arma di candela den direccion di un of mas cas di un y/of dos y/of seis persona. Tambe e ta wordo acusa di destruccion di un auto, posecion ilegal di arma di candela.

### TA BUSCANDO DOS TESTIGO

Fiscal a splica cu e procesverbaal oficial ainda no ta cla y como tal ta pidi pa pospone e caso. El a splica cu ainda falta dos testigo pa scucha pero ainda no por localisa nan. Polis ta hopi ocupa buscando e dos personanan aki. Morillo a remarca cu tin testigo a duna declaracion siendo cu nan no tabata ni na e sitio di e incidente. Fiscal a propone pa e caso wordo trata 24 di Juni pa 8.30 di mainta. Hues a bisa cu e ta pospone e caso y cu dia 24 di Juni e caso lo wordo trata.

# Turistanan crucero ainda no tin un lealtad grandi pa Aruba



**ORANJESTAD –** Edad di turistanan crucero ta determina hopi ki tipo di actividad y particularmente ki tour nan ta tuma na Aruba. Esaki ta djis un di e conclusionnan cu studiantenan di facultad di turismo a yega na dje, den e proceso di colecta datonan cientifico riba e industria importante pa Aruba aki.

E siman aki, dos team di studiante cu ta entre e 7 ekiponan cu ta trahando riba un estudio cientifico di competividad y calidad di turismo crucero, a duna algun resultado preliminar di nan investigacion. E resultadonan final di tur e grupo mes lo keda presenta Diasabra 16 di April durante un conferencia anual di facultad di turismo na Universidad di Aruba.

Segun studiantenan Tracy Nicolaas y Harshita Ludhani, nan enfoke tabata riba e calidad di destinacion di Aruba, basa riba e tipo di tournan cu turistanan crucero ta tuma, entre otro. A studia e relacion entre edad y cua ta e tipo di actividad cu ta busca. Un di e resultadonan cu mas a salta na bista ta cu turistanan entre 50 pa 59 aña, esta e baby boomers, ta esunnan cu mas ta haci uzo di tournan rond Aruba. "Nan ta haci uzo di e facilidad pa bishita atraccionnan na Aruba den bus," Tracy Nicolaas a bisa. Yamativo ta cu e grupo entre 0 pa 29 aña ta cumpra mucho menos paketenan cu ta inclui tour. Segun Profesor Dr. Ryan Peterson, e datonan aki ta ilustra claramente cu e turista crucero mas hoben ta prefera di haci actividadnan mas fisico, manera deporte acuatico, of nan ta huur vehiculonan manera quadracers y otro cu ta duna nan mas adrenalina.

Locual si ta yamativo ta e falta di interes pa actividadnan y bishitanan cultural. Segun studiante Nicolas, e dato aki ta refleha un necesidad pa na Aruba enfoca mas riba e aspectonan cultural di nos propio pais. Y esaki ta encera cu tur hende na Aruba, particularmente esunnan cu ta traha directamente cu turistanan, mester tin mucho mas informacion y conocemento cultural di e isla. "Pero nos falta algun dia mas pa caba cu e investigacion. Nos intencion ta pa purba haya sa, pakico e factor di cultura no ta hunga un papel grandi na Aruba," Tracy Nicolaas a bisa.

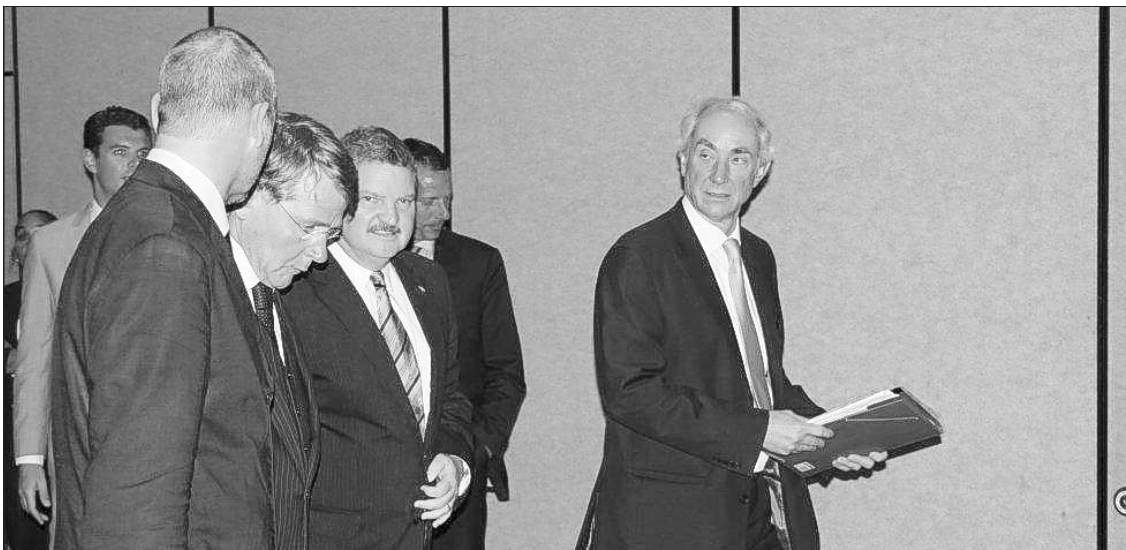
Carlos Meneses y Francois Croes ta investigando e aspecto di satisfaccion y lealtad, cu ta locual ta determina si un turista crucero lo ta dispuesto pa bolbe Aruba como turista regular. Aki a ripara un diferencia grandi entre turistanan crucero cu ta bishita Aruba abordo di cruceronan Mericano y cruceronan Europeo. Esunnan cu ta bin cu cruceronan Mericano ta mas lihe pa bisa cu nan ta satisfecho cu e destinacion y cu nan lo por considera bolbe como turista regular. Segun Meneses, aki mester mira si e aspecto di cultura ta hunga un papel den e diferencia di experiencia entre e turista cu ta riba barco Mericano y barco Europeo.

***E siman aki, dos team di studiante cu ta entre e 7 ekiponan cu ta trahando riba un estudio cientifico di competividad y calidad di turismo crucero, a duna algun resultado preliminar di nan investigacion.***

E rapport completo lo ta presenta na Aruba Cruise Tourism dia 16 di April. Pero segun Profesor Peterson cu ta dirigi e estudio, e datonan aki ta crucial pa no solamente sector publico, pero tambe pa sector priva cu por probecha di e patronchi general di gasto di e turista crucero, cu na Aruba ta 225 dollar pa persona pa dia. "Esaki ta bon pa un impacto di 150 miyon dollar pa aña. Turismo crucero ta un industria vibrante."

Profesor Peterson ta mustra cu e resultado final di e investigacion lo contene elemento y recomendacionnan valioso cu por yuda tanto sector priva como publico den maneha e industria di turismo crucero mas efectivo, y hisa competividad di Aruba den Caribe mas ainda. E investigacion ademas no ta para riba su mes, sino ta forma parti di uno mas grandi cu ta titula 'Turismo di Excelencia den Siglo 21.' Pasobra den palabranan di e Profesor, ta excelencia lo determina exito den futuro. "Nos ta bon, si mester mira e cifranan. Pero nos mester traha riba e factor di lealtad," ta un di su conclusionnan.

# Aruba contento cu actitud constructivo di Hulanda



**ORANJESTAD**—Gobierno di Aruba ta contento cu e actitud mas constructivo di Hulanda pa scucha ponencianan di otro paisnan den formulacion di un vision nobo pa Reino Hulandes, pero tambe riba e topico di trafico liber di persona. E dos puntonan aki tabata temanan principal di discusion entre Gobierno y e Ministernan Hulandes Piet Hein Donner di Relacionnan den Reino y Gerd Leers, di Immigracion y Asilo. E dos Ministernan Hulandes a bishita St. Maarten y ayera, tabatin reunion na Aruba, entre otro tambe cu lidernan di fraccion y awe ta na Corsow pa deliberacionnan. E ambiente na Aruba tabata bon, segun tur e actornan. No tabatin e tension manera tabata e caso na St.Maarten, cu a haya su mes den problema cu Hulanda pa motibo di no a presenta un presupuesto ainda. Ni tampoco tabatin e tensionnan cu sigur lo lanta cabez awe na Corsow na momento cu e Ministernan kier mishi cu e tema di trafico liber di persona. Pasobra ya caba Prome Minister di Corsow Gerrit Schotte a laga sa ayera cu e tema y e palabra trafico liber di persona ta uno di insulto. Pero na Aruba e deliberacionnan cu Gobierno en todo caso a mustra di a bay den un ambiente agradabel. Minister President Mike Eman a bisa cu a papia riba un vision nobo pa Reino y e trafico liber di persona den un formato di dialogo, unda a crea hopi espacio pa Aruba tambe contribui cu su pensamentonan. E acercamento nobo di Hulanda ta brinda asina e posibilidad pa pone den balance interes di tur e paisnan di Reino Hulandes. "E ta un acercamento constructivo pa un Reino nobo, unda tin sosten pa e buskeda na obhetivonan comun," Eman a bisa. E ta considera algo special pa e forma con Minister Donner y Minister Leers a scohe pa confronta retonan, y pa a scohe un trayecto cu ta brinda speranza pa un contenido constructivo di locual mester haci hunto. Nos ta aprecia y ta kere cu esaki ta un cambio den e forma con nos a purba duna contenido na e vision nobo pa Reino Hulandes." Segun e Prome Minister di Aruba a logra pasonan importante pa desaroyo di e vision aki, y tambe pa solucionnan di problemanan y retonan cu den pasado a conduci na discusionnan y confrontacionnan. "Nos a demostra cu nos por menciona e problemanan aki y trata nan tambe." Minister Piet Hein Donner di su banda a bisa cu e ta sostene e pensamentonan di Prome Minister Eman y ta spera cu den un bon dialogo por keda na un contenido positivo riba e idea di un Reino Hulandes, lagando atras tur e pleitonan prome cu desmantelacion di Antias Hulandes. "E fase di discusion ey ta tras di lomba. Aruba a cuminza prome cu n'e. E ta keda na nos, den un mundo cu ta mas conecta cu otro, pa percura cu e lazonan di pasado ta bira fructifero," Donner a bisa. "Aruba ta cana dilanti riba e tereno aki, a desaroya su vision pa Reino y ta activamente buscando forma pa mira con e isla por ta e coneccion entre Europa y Sur America, entre Europa y Norte America, na beneficio di tanto Hulanda como Aruba." Hulanda mientrastanto mester formula su propio vision pa Reino y prome cu a haci esaki tabata kier a tende con Aruba ta pensa riba e futuro. Segun Donner a papia riba algun proyectonan y den e proximo temponan lo concretisa esakinan, y pa fin di aña lo presenta e visionnan pa deliberacion cu tur otro pais durante un Conferencia di Reino.

BON DIA Aruba



*Parlamentario Sr. Eddy Briesen*

# AVP a priminti San Nicolas tur cos pero ta mira desaroyo na Oranjestad so

**ORANJESTAD-** Despues di a haci hopi promesa den campaña awor gobierno no por cumpli cu e promesanan", esaki ta pensamento di parlamentario sr. Eddy Briesen riba e forma di gobernacion actualmente. A haci hopi promesa den henter e periodo di campaña, pero awor un aña y mei den gobernacion, no ta mira ningun di e promesanan aki bira realidad. Awor por tende den entrevista cu prijs di crudo mundial ta bay sigui subi. Antes tabata acusa Sr. Nelson Oduber ora cu prijs di productonan petrolero subi. Awor Eddy Briesen ta constata cu e forma di expresa a cambia completamente. Un tono totalmente diferente ta ser expresa. Awendia ora bo ta riba payroll di gobierno mester bay riba e tono cu gobierno ta papia.

Parlamentario Eddy Briesen ta kere cu e cos mas importante ta cu gobierno mester bin dilanti y bisa e pueblo e berdad. E parlamentario ta kere cu e gobernantenan cu awor ta den gobierno, ta confronta cu loke nan a priminti den campaña awor no por cumpli mas. tin cu a priminti aeropuerto nobo na San Nicolas. No a tende nada mas di promesanan pa San Nicolas. A priminti San Nicolas Golfcourse, a priminti San Nicolas hotel, pero nada

Fin di siman tabata tin un townhallmeeting na Lago Heights pa topa pueblo y bisa nan warda un rato atrobe. Anto ta bisa nan warda un rato y nada no ta sosode. Sr. Eddy Briesen a indica cu por mira cu na Oranjestad tin un cantidad grandi di plannan den desaroyo.
A habri un sala di exposicion na Oranjestad pa exhibi tur proyecto di Oranjestad. Mientrastanto na San Nicolas no a mira ni drechamento di acera.



*Parlamentario Sr. Eddy Briesen*

E parlamentario ta haya lamentabel cu ta priminti San Nicolas un sin fin di proyecto pero te awe ainda nada. Sr. Briesen ta bay keda vigila e situacion di San Nicolas.

E ta kere cu ta importante pa stop di priminti e comunidad di San Nicolas cantidad di proyectonan, pero na final ta cuminsa desaroya otro bario y San Nicolas mes ta keda den olvido.

*Awe por tin trankilidad atrobe na KIA*

# Awe Minister Dowers lo reuni riba asunto di KIA




*Minister di Husticia Dowers*

**ORANJESTAD** – Minister di Husticia ta sinta cu trahadonan di KIA awe merdia 12'or y despues pa 3'or ta sinta cu e sindicato y e shop stewardnan pa reuni riba e ultimo asuntonan di KIA. Esaki a keda confirma ayera tardi pa e vice presidente di e sindicato Edmundo Marlin na BONDIA Aruba Mientrastanto a desmenti cu ayera lo tabatin cualkier accion na KIA manera cu tabata e caso dialuna den oranan tempran di mainta.

**Durante e reunion di awe mester haya claridad di e 6 puntonan cu a manda den un carta di 17 di maart ultimo.**

Tanten cu e mandatario ta mustra su disponibilidad, nan ta ok cu e situacion. Sa cu no por logra tur punto mesora pero ta pidi pa e mandatario duna mas atencion an e situacion. Entre otro e siguridad di e trahadonan, opleiding y tambe promocion pendiente. Tambe e reorganisacion cu ta pendiente ta puntonan cu mester wordo discuti durante e reunion di awe durante curso di dia.

E hecho cu tin movecion tumando lugar na KIA ta suficiente pa trankilisa e trahadonan y como tal por spera cu esaki lo ta un era di trankilidad pa aworaki na KIA. Ta spera cu esei ta e caso, si e minister actua riba e puntonan cu a pone pe den cartanan poni nan dilanti segun e vice presidente di e sindicato.

E sindicato lo monitor e situacion mientrastanto pa mira kico esaki lo bira y si e trahadonan por sinti nan mes mas trankil cu e pasonan cu e Minister lo tuma.

Tabata dialuna mainta trempan cu e siman a habri cu e trahadonan di KIA a bai den accion pa 2 ora pa asina mustra nan malcontento pa cu e situacion cu tin na e instituto coreccional.

Puntonan manera opleiding, promocion y tambe siguridad pa e trahadonan ta algo cardinal. Di mes manera ta mustra cu e Minister na BONDIA Aruba a mustra cu e no ta comprende e motibo di un accion asina, mirando cu tur e puntonan ta wordo trata caba.

E mandatario a mustra na BONDIA Aruba cu e la pone su mes na altura di e situacion y cu a keda di trata cu e partidonan respectivo riba esaki y cu proximamente lo e reuni cu tur partido en cuestion. Algo cu lo tuma lugar pues den curso di dia awe na su despacho manera cu BON DIA Aruba a compronde.

# Trafico liber di persona mara na condicionnan

## *Segun Minister Leers*

**ORANJESTAD—Tur pais den Reino lo mester duna contenido na con lo hiba e trafico liber di persona Esaki ta e punto di salida di Minister Hulandes pa Immigracion y Asilo Gerd Leers kende a bishita Aruba pa prome biaha. E Minister a bin Aruba pa papia cu Gobierno riba e Maneho di Admision y Expulsion di Stranheronan, pero tambe pa pidi ideanan con Aruba ta mira cu mester trata e trafico liber di persona den Reino Hulandes.**



Ta trata aki di un topico cu den pasado a lanta hopi emocion y discusion, no solamente na Corsow, pero tambe na Aruba. Motibo ta cu e proposicion cu ex Minister Ernst Hirsch Ballin tabata considera como un arma pa manda personanan problematico di descendencia Antiano of Arubiano pa nan pais. Den otro palabra a mira e proposicion di e Rijkswet como un forma camufla pa saca hendenan indesea for di Hulanda, sin importa cu nan tambe ta ciudadanonan Hulandes.

Gerd Leers a bisa cu en todo caso, el a goza di actitud habri y constructivo di Gobierno di Aruba, y comprension cu tabatin pa su tarea como Minister di Im migracion y Asilo. E ta reconoce cu e tema di trafico liber di persona ta uno pisa, y como tal ta importante cu no ta Hulanda ta bin cu stipulacionnan, si no cu ta para habri pa opinion y contribucion di otro paisnan den Reino riba e tema. Di e forma aki ta tene na cuenta circumstancianan spesifico di cada pais. "Pa mi parti esaki mester bira un structura simpel, sin mucho complicacion, unda ta tene na cuenta e circumstancianan di geografia y mercado laboral, pero tambe orden publico y criminalidad. Esakinan tur ta aspectonan cu mester evalua na momento cu ta permiti un hende trafica liber den Reino of no. Si nos logra hunto pa duna contenido na un tema asina pisa, mi ta sigur cu a lo largo e lo duna un balor agrega na Reino Hulandes," Leers a bisa na Aruba.

Segun e Minister Hulandes e ta den interes di tur e paisnan den Reino pa por rechasa personanan cu no ta mantene nan mes na reglanan. Pero prome cu yega asina leu, mester discuti y yega na palabracion riba e condicionnan. "E no ta mas e simpel solucion por ehempel di manda Antiano of Arubiano problematico bek pa nan pais. Esey no ta e punto di salida. Primordial ta pa mira con nos por motiva hende pa participa den sociedad. Y si esaki no sosode, kico nos ta palabra cu mester pasa, si ta manda bek of no." E Minister no kier a amplia riba e preguntanan, particularmente, ken ta dicidi ki ora ta manda ken. Con cu bay bin, tur ta ciudadano Hulandes y con ta manda un persona cu kizas no a nace na Hulanda pero a biba gran parti di su bida na Hulanda pa un pais cu e no conoce. Con cu bay bin, aki lo bin e discusion riba e descendencia etnico.

Den opinion di e Minister, no ta sensato pa presenta su propio ideanan, pasobra e ora ey, lo e haci e mesun eror cu a tuma luga den pasado. E ora ey ta Hulanda atrobe cu ta bin cu algun decision 'sabi' con cos mester sosode. "Ta exactamente locual mi no kier. Mi ta kere cu ta bon pa tende di e direccion aki cua ta e ideanan y mi ta convenci cu nos lo sali afo."

No ta conoci con e discusion ta tuma luga awe na Corsow, pero en todo caso Premier Schotte a laga sa caba cu no ta mishi cu e tema.

Los di e trafico liber di persona, Minister Leers a discuti tambe e maneho di stranhero cu Minister Benny Sevinger. A yega na palabracionnan, entre otro riba un Memorandum of Understanding nobo unda Hulanda lo brinda mas ayudo tecnico, tambe pa cuido di frontera y asuntonan di asilo. "Lo mester traha cu otro den bon harmonia pa asina logra un miho futuro," e Minister a conclui.

*Sr. Gino Frans di fundacion ELIZER*

# Di 35 adicto anual, 25 a cay y 10 a keda bon

**ORANJESTAD - E resultado di un programa di rehabilitacion di un adicto no ta facil, e ta un caminda yen di sumpiña, pero si e ta uno hopi satisfactorio. Anualmente fundacion ELIEZER, cu den palabra Hebreo ta nifica "Dios ta yuda, ta yuda 35 persona pa sali for di gara di droga, y actualmente nan tin un lista di spera di 70 persona. E problematica aki ta asina grandi na Aruba cu nunca nan cas no ta bashi. "Un sali awe di biaha un otro ta drenta", segun sr. Gino Frans di e fundacion ELIEZER.**

Sr. Frans ta bisa cu di e 35 adicto cu nan ta ricibi pa aña, 25 a cay y 10 a keda bon. Y di e 25 cu a cay, 10 di nan a bolbe bek, kiermen 15 no a kies pa e programa. "Pa nos un persona cu ta cambia ta hopi", segun sr. Frans di fundacion ELIEZER.

Fundacion ELIEZER tin dos aña na Aruba. Anteriormente nan tabata manda nan clientenan pa Colombia caminda nan tin un cas. Pero ultimo tempo e famia di e adictonan tin miedo di manda nan ser keri pa Colombia pa motibo di ordo publico. Sinembargo sr. Frans ta bisa cu e excuus aki no tin peso ya cu caminda nan tin nan finca no ta un luga peligroso. Debi cu tabatin cierto resistencia pa manda e adictonan pa Colombia a dicidi pa fundacion ELIEZER habri su propio cas na Aruba. Nan ta shete persona cu den pasado a yega di cay den adiccion, pero cu a ser rehabilita.

Sr. Gino Frans ta bisa cu e mes tabata un persona adicto na droga pa 12 aña, y actualmente e tin 14 aña liber di droga, y nunca mas e no a bay atras. El a supera su mes. El a haci su studio na Hulanda, el a bira meneer di scol na Hulanda, pero e tabata sinti un bashi grandi. "Mi no tabata sinti mi bon. Dor cu mi a pasa e bida duro riba caya, mi a mira mi mes, y mi a mira mi amigonan riba caya, y mi conocinan riba caya cu a sigui den asunto di droga", asina el a declara.

E lucha di libera e adictonan for di gara di droga, a nace ora cu e tabata topa nan, y nan a keda impresiona di sr. Gino Frans su rehabilitacion. "Ki ora nan ta wak mi, mi ta impresiona nan, asina ey e obra aki a cuminsa", asina el a relata na BON DIA Aruba.

**DIOS TA CLAVE PA REHABILITACION**

E palabra clave p'e ta: "Si Dios por a cambia mi, e por cambia bo tambe". Aunke e ta clarifica cu nan no ta forsa niun hende riba e parti religioso of di creencia, ora cu nan ta atende e programa di rehabilitacion di e fundacion ELIEZER. Pero si nan ta treci dilanti cu e parti spiritual ta masha importante pa logra exito riba e trabou di rehabilitacion di un adicto. "Bo por tin bon programa, bo por tin bon guia, pero e parti spiritual bo mester pone den djele. E ora bo ta completo", segun sr. Gino Frans di fundacion ELIEZER.

E ta bisa cu fundacion ELIEZER ta dispuesto pa yuda tur persona cu kier. Tambe e ta haci un yamada na e famia y mayornan di e adictonan ya cu nan kier wak un cambio cerca nan sernan keri cu a cay den e problematica di consumo di droga. E tin comprension pa nan, pero ta nan yiu mes ta esun cu mester duna di nan parti. E ta lamenta cu tin biaha nan ta wordo mal mira y tilda cu nan no kier yuda e persona, pero e ta bisa cu nan no ta un shelter, ya cu nan ta un cas cu ordo y disciplina.



BON DIA Aruba

# Mucho hende cu caracter debil trahando na KIA

**ORANJESTAD-- Traha den un prison of instituto correccional no ta e trabou di mas agradabel. Pa tal motibo mes, prome cu tuma un trabou na KIA, mester informa cada trahado exactamente kico e ensera y kico ta sper'e.**

Y segun un fuente bon yega na BON DIA Aruba cu mas di 30 aña di experiencia trahando como cuidado di preso, cada trahado sa kico ta sper'e ora cu e ta tuma e trabou na KIA. Ningun ta drenta sin informacion. "Kere mi. Na Scol di Polis nan ta spierta tur esnan cu kier bira cuidado di preso riba tur e consequencia cu e trabou por tin."

Den su tempo ademas tabatin mentor cu tabata gui a e trahadonan.

Den opinion di e ex cuidado di preso, e grito actual pa structura ta uno fofo, pasobra tur hende cu traha na KIA sa, pa medio di preparacion na Scol di Polis y instructornan experiencia, kico ta nan responsabilidad.

"Mi ta compronde cu antes tabatin menos detenido cu placa. Pero asina mes, mi a experiencia detenidonan cu ta purba cumpra, tanto na Aruba como na otro paisnan unda mi a traha."

**Protesta**

E hecho cu trahadonan di KIA ta sinti cu nan tin derecho di protesta pa motibo cu un Parlamentario a trapa nan tenchi ta un desaroyo peligroso, segun e ex cuidado di preso. No por permiti cu ta laga cosnan sigui bay robes y ta responsabilidad civico di cada uno. "Si un hende ta mira algo bay robes, mester lanta para y hala atencion.

Kizas no tur hende ta gusta, pero scohe e bon momento pa avisa colega, cu por ehempel 'mi ta mira bo hopi serca di ruman muhe di tal cu ta deteni aki. Asina aki nan ta hinca e cuidado di preso den e wega.'"

Trata e preso bon cu respet pa haya respet bek y esaki por, asina e fuente a bisa BON DIA Aruba. " Ami a experiencia esey." E ta convenci cu tin bon hende ta traha na KIA. E mes a laga hopi bon colega atras cu te ainda ta traha. "Pero, lamentablemente mi tin cu bisa cu ta politica a daña e esfera di trabou, pasobra bo no por defende un hende cu a haci robes y core cu un director.

**AO**

Y ta e desaroyo negativo aki den KIA a conduci tambe cu tin tanto hende cu ta keda cas malo. Es mas, sciencia a demostra cu hendenan cu no tin interes pa nan trabou ta bira mas malo cu otro. E ex trahado di KIA di otro banda ta sinti cu antes BGD y awor SVB mester tuma posicionnan mas firme.

Di otro banda, e mes tabata sa di un caso di un trahado hopi serio, pero cu tabata keda cas malo tur ora.

Na momento di a bay papia cu e trahado riba e motibo cu e ta asina hopi biaha ausente, a resulta cu e persona lo mester a bay traha na Post Kantoor pero ta e Minister a mand'e bay traha na KIA, pues e no tabata prepara pa e tipo di trabou aki. Su conseho pa e trahado tabata pa e cambia di trabou.

**Caracter debil**

Tin hopi hende debil cu ta trahando na KIA, den concepto di e ex trahado di KIA.

uza e excusa cu e scan no ta traha bon pa hustifica cu tin contrabanda ta drenta. Pasobra si e scan no ta traha, por haci e control di otro forma."

Y e por ta ken cu ta, tur hende mester ta controla prome cu drenta KIA.

E ta considera e asunto di

**Maneha salario**

*Pa loke ta pago, nos fuente ta bisa cu e semper a logra biba a base di su salario. No tur ora el a bay mes facil, pero el a logra y ta kere cu kisas esey ta e problema mas grandi na Aruba, riba tur nivel.*

*Hendenan no sa con pa presupuesta nan gastonan y no sa con pa anda cu placa. Di otro banda, cuidadonan di preso tin un adelanto riba mayoria trahado, pasobra nan ta haya curso con pa presupuesta nan salario durante nan preparacion pa e trabou. "Nan ta haya tur esaki for di docentenan. Mi mes a boga hopi tempo pa esaki. Tempo cu mi a cuminsa traha den prizon, mayoria trahado tabata di Surnam, Boneiriano, y Hulandes. E hendenan ey a siña mi con pa spaar, sea ta 25 of 50 florin pa luna. Y despues a sigui duna cuidadonan di preso e cursonan aki."*

*Nos fuente ta bisa mester cambia e mentalidad di hende na Aruba, pa enfatisa e importancia pa biba segun propio entrada. "No tin nada mas duro, cu cobra awe y ya mañan bo ta bashi. Y un cuidado di preso den e situacion ey ta bira vulnerabel y un victima pa detenidonan." Pero, no sa con pa anda cu placa nunca por ta un excusa pa sucumbi pa locual detenidonan ta ofrece of pa sindicato cera wowo pa e realidad aki, e fuente a bisa nos. "Un trahado na KIA mester pensa semper kico su casa of yiunan lo pensa di dje." E salario, den su concepto no por ta un excuus pasobra tur hende ta consciente di cuanto e lo gana na momento di acepta e trabou y ta cuestion di sa con pa maneha placa*

Como tal, e comision di seleccion mester scohe esnan cu tin personalidad firme, cu no facilmente ta cay pa locual detenidonan cu mas placa por ofrece. Mas ainda, aunke cu no por carga responsabilidad di kico un ruman of tata por a haci, toch e ta keda crucial cu mester mira henter e relacion familiar di un persona prome cu e por bira cuidado di preso, segun nos fuente.

E hecho cu dirigente di SEPPA a acusa cu ta CEA ta laga articulonan manera celular drenta y no e cuidado di preso ta djis un forma di core pa e realidad, den concepto di e ex cuidado di preso. "Di con tempo cu ami tabata traha, mi tabata habri mi tas, ta bolter tur cos pa tur hende wak kico tin ey den prome cu mi cuminza traha? No tin nada di sconde toch? Ki mishi cu ta scanner como un excusa fofo, cu ademas ta subraya e realidad cu ta laga materialnan prohibi drenta KIA.

Segun e ex cuidado di preso, e Minister di Husticia actual Arthur Dowers awor aki mester di tin e determinacion pa pone hendenan na cabez cu tin hopi curashi, disciplina y cu por wanta e presion di tanto detenidonan como cuidadonan di preso cu por a bira nan victima. "Y tin hende cu curashi. Mi ta mira nan eynan. Y Team di Maneho mester tin e respaldo di e Minister, pasobra cabez tin cu cay.

Pero sindicato tambe mester duna sosten na e proceso aki, y no haci buya. Pasobra e tambe tin responsabilidad pa confronta realidad. Nos tin un mal custumber na Aruba unda no ta gusta bisa hende cu nan ta haci malo."

*Despues di un ora di accion ayera*

# SKOA a haya otro ultimatum pa cumpli cune






**ORANJESTAD** – Sindicato SEPPA a duna SKOA (Stichting Katolieke Onderwijs Aruba) te cu comienso di mei pa pone un reunion cu su trahadonan sino no ta descarta otro tipo di accion. Esaki ta segun vice presidente di sindicato SEPPA Edmundo Marlin na BONDIA Aruba ayera tardi. E la confirma cu e accion di ayera mainta di un ora a duna su fruto y cu awor tin cu warda riba e directiva di SKOA.

Durante e accion di un ora ayera mainta 9'or, a manda un carta pa e directiva solicitando un reunion cu nan pa por atende e inquietudnan riba esaki. E motibo di e accion aki ta netamente pasobra e trahadonan di SKOA no a tende nada mas for di aña pasa december cu a pidi un reunion pa 2011 riba e funcionnan pa balora esaki. E tempo ei a pidi e trahadonan te cu maart pa keda cla cu e beschrijving y bisa e trahadonan kico esaki ta.

Pero na maart no a tende nada mas y como tal SEPPA a manda un carta dia 14 di maart como recordatorio y un ultimatum pa dialuna ultimo, trahadonan lo a tuma paso. Ora cu e ultimatum a pasa, SKOA a manda un carta pa shopstewards, pero cu no a cai den bon tera serca e trahadonan. Como tal a dicidi cu ta pone trabou abou ayera mainta pa un ora largo pa mustra nan malcontento.

Pa aworaki SEPPA ta warda riba e contesta di e directiva di SKOA y ta duna e plazo di un luna pa asina nan por dicidi nan siguiente paso. Dado caso e tempo bolbe vence, no ta descarta cu algo por tuma lugar atrobe y cu esaki posiblemente lo ta un paso den direccion di accion.

# Gabinete di Gobernador ta adverti pa estafa

**ORANJESTAD** – Entrega di tur peticion pa naturalizacion, opcion, paspoort y visa na Gabinete di Gobernador semper mester sosode personalmente. Asina Gabinete di Gobernador ta informa despues di a haya sa di diferente fuente cu hendenan a bira victima di estafa. Den un relato di prensa Gabinete ta adverti cu peticionnan den tur caso mester ser entrega personalmente na Gabinete. 'Cada ken cu ta pretende cu e si por actua den nomber di esnan cu ta haci e peticion, ta operando cu otro motibo.', asina director di Gabinete, Peter Benschop ta informa. E victimanan ta raporta cu tin persona cu ta pretende di por entrega un peticion pa naturalizacion na nomber di e victima. Despues cu entrega e documentonan necesario y e placa na e persona, e victima ta haya un tipo di prueba di pago parecido na esun di Gabinete di Gobernador. Sin embargo esaki ta falso. Finalmente nunca no ta tende mas di e supuesto 'intermediario'. Señor Benschop ademas ta recorda cu prome cu entrega e peticion, mester tuma nota di e condicionnan y cu mester colecta tur documento rekeri prome cu haci un cita cu Gabinete di Gobernador. Ta haya mas informacion na www.kabga.aw, na Asuntonan Consular. Riba e website aki alaves por haci cita cu Gabinete di Gobernador. E gabinete ta alcansabel via telefon 583-4445 y ta situa na Plaza Henny Eman nr 3.

# A haya caha fuerte di atraco di na Bakval





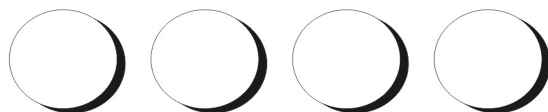


**PALM BEACH** – Dialuna mainta un persona a wak un caha fuerte benta den yerba na Palm Beach banda di un caminda di santo y el a avisa autoridadnan policial.

Autoridadnan a presenta na e sitio caminda nan a bin haya un caha fuerte enberdad habri cu hopi documento valioso aden. Polisnan tecnico tambe a presenta pa asina cuminsa cu nan investigacion.

Banda di esaki nan a bin haya tambe un hemchi cu flanel y mascarada cu lo a wordo uza den e atraco di diahuebs ultimo na cas di un comerciante na Bakval.

A confisca tur cos pendiente mas investigacion.




SORTEO
BON DIA ARUBA

Premio Afl. 2075

Abonado

Nomber: ____________________

Adres: ____________________

SI NO

Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba. Mester menciona nomber completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia.
Formularionan sin nomber, adres y number di telefon no ta valido.
E sorteo ta cu BIG 4, Diaranzon 6, 2011




Bo cadena di number di suerte




26-10-17-20-24



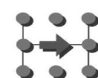

Mega Ball
21-23-16-11 07




3595
8335
6467




7085




7966
Aries

| DIARIO | CORSOW | Super |
|---|---|---|
| 4769 | 7592 | 4529 |
| 3464 | 0297 | |
| 5806 | 5115 | |



*Evelyn Wever-Croes*

# Ley pa combati sushedad trata den parlamento

## *E ta data for di 2009*

**ORANJESTAD-** Dialuna mainta den Parlamento a trata e ley di polis ambiental, un ley cu e gobierno anterior a entrega na Parlamento na augustus 2009. Durante e reunion publico Parlamentario Evelyn Wever-Croes a trece dilanti cu e ta sostene e iniciativa di gobierno anterior y e gobierno actual cu e ley aki.

Den e ley aki basicamente ta introduci e posibilidad pa apunta polis ambiental.

Na mes momento ta combati e sushamento di nos pais, door di prohibi cu sushi ta wordo cumula riba tereno priva tambe. E multanan ta bai wordo aumenta drasticamente, te na 10 mil florin. Gobierno actual a entrega un cambio chikito, ta pa haci posibel cu un persona cu no ta ambtenaar por hasi e trabou di supervision.

Pero e Parlamentario a urgi gobierno pa garantisa cu esunnan cu ta eherce supervision y cu no ta ambtenaar, tambe tin "geheimhoudingsplicht", ya cu den e tarea di supervision e por haya informacion confidencial di hendenan.

E Parlamentario a urgi gobierno tambe pa hasi bon uso di e ley cu ta bai drenta na vigor, hasi investigacion, y aplica multanan halto y severo, di tur e casonan di tiramento di sushi. Nos solamente sushi di cas, di negoshi etc. pero especialmente awa di pos, cu den dianan cu awa a yobe hopi, hendenan ta laga e awa di pos core riba caminda bai den cura di otro.

Esey no ta higienico y sigur no aceptable. "Mi ta urgi gobierno pa traha mas riba concientisacion via medionan di comunicacion riba e importancia pa nos tene nos isla limpi.

Tambe pa hasi esaki un parti integral di educacion di muchanan na skol, mas y mas intensivo.

Ya caba tin atencion ta wordo duna, pero lo mi kier wake mas intensivo. Y por ultimo, actua cu man duro contra esnan cu ta viola nos reglanan. Hopi di nos a nace y lanta den un temporada cu tira un papel of bleki di refresco for di bentana di auto ta wordo considera casi un pica mortal, pero lamentablemente no ta tur hende a lanta cu e norma y balornan ey.

E tempo a yega pa nos inclulca e norma y balornan ey di nobo den nos comunidad", segun Evelyn Wever-Croes.

BON DIA Aruba

*Lider di partido MEP Nelson Oduber*

# Eliminacion di Brandstofclausule ta salto politico den piscina bashi

**ORANJESTAD** – E decision di gabinete Mike Eman pa elimina brandstof clausula aki un aña ta un salto den un piscina bashi estilo kamikaze. E ta algo cu no ta posibel den termino un aña manera cu Eman a bisa. Lider di partido MEP Nelson Oduber ta bisa BONDIA Aruba ta mustra cu e no ta kere cu Eman lo logra esaki. Esaki basa riba e declaracionnan y informacion cu tin di parti di e propio directornan di e companianan di utilidad.

A nota e fecha di Eman y ta warda aworaki un aña pasa pa wak si esaki tuma lugar. E ta algo noble si e logra, pero irealista. Unico forma por logra esaki ta den un periodo di entre dos pa tres aña mas lihe cu e punto di gas natural. A purba den pasado pa socialisa e tarifanan pa e ta mas bentahoso pa comunidad. E ta considera e aumento drastico di awa y coriente como hopi critico. A splica cu tanten cu WEB ta draai riba fuel oil, tin brandstof clausula manera cu e la wordo splica door di directornan di e companianan di utilidad. E unico forma pa elimina esaki ta cu si gobierno subsidia e gastonan pa evita cu pueblo paga brandstof clausula.

E lider di MEP ta mustra cu e zet ta un promesa pa ganja pueblo. E hecho ta cu ora cu na juni y juli e recibo di utilidad ta aumenta cu 25%, e critica ta bira asina hopi y cu e kier logra trankilisa e situacion . Un aña ta pasa hopi lihe y si e no logra e cambio, Oduber kier wak con Eman ta bai saca su curpa for di e asunto aki. Lo tuma un inversion di riba 150 miyon pa logra e asunto di gas y esaki no ta logra den un anja di tempo. Aworaki tin por lo menos 800 miyon florin inverti den WEB pa loke ta upgrades. Tur e asuntonan ta traha cu fuel oil, y despues ta cambia esaki pa otro facilidadnan. Ora cu configura WEB pa bai di fuel oil pa gas, mester inverti hopi placa unda cu gobierno actual no tin e placa pa inverti e suma aki.

E promesa ta haci segun Oduber y ta spera cu esaki enberdad bira un hecho. Di otro banda e ta mustra cu tin scarsedad di gas natural den besindario manera Venezuela y Colombia, mientras cu Trinidad ta mucho leu pa por transporta e gas aki manera cu mester ta lucrativo. A laga haci calculo pa e transporte y a resulta cu no ta cumbini esaki mirando e distancia pa cu Aruba. E promesa haci pa AVP segun Oduber, lo tin hopi consecuencia pa e partido mes y pa e futuro politico di Eman unda cu kier manipula e comunidad. “Mike Eman mester wanta hopi duro pasobra un aña ta pasa hopi lihe” Oduber a sigui bisa, indicando cu prome cu bo sa e tempo a yega y cu nan lo no keda cla.




***Lider di partido MEP Nelson Oduber***

Fuera di e problema aki, Oduber ta corda tur hende cu comerciantenan e luna aki ta cuminsa converti e prijsnan di producto cu aumento di 25% di utilidad cu ta subi, y cu e ta afecta e poder di compra seriamente aki un luna pa dos. Aki lo cuminsa sinti den cartera y cu manera cu e la pronostica, lunanan di juni y juli lo tin hopi problema den comunidad. Den nos edicion di mayan nos lo amplia mas riba e pensamento di Oduber riba e tema aki.

*Hotelnan grandi ofreciendo miles di florin pa funcion ficticio*

# Atrobe hotelnan grandi cu ‘trabou ficticio’ pa por ‘renoba permiso’

**ORANJESTAD** – Un biaha mas e practica di ubica solicitud pa trabou ficticio pa motibo di renobacion di permiso ta tumando lugar y un biaha mas ta tuma nota cu e avisonan respective ta aparece solamente riba e job center list y no como un trabou real ya cu no tin ningun solicitud pa e trabou den medionan di comunicacion.

A raporta riba esaki un biaha caba pero manera por mira e practica aki ta continua. Un siman pasa atrobe por a nota cu dos hotel di cadenanan renombra mericano ubica na Aruba ta postula posicionnan di trabou riba e lista di job center, pero de facto no ta publica ningun aviso den medionan di corant pa en realidad busca personanan ‘real’ pa e funcionnan solicita.

E biaha aki tabatin un hotel cu a post riba lista di job center, e funcion di director di finanzas y esun di assistant restaurant manager.

Pa e ultimo aki si a pone aviso den medionan di comunicacion pero nada pa esun di director di finanza. Esei kier men cu e posicion di director di finanza ta yena caba y cu ta simplemente renobacion di permiso esaki ta buscando.

Mescos un otro hotel grandi renombra mericano a postula no menos cu 4 funcion halto den gerencia di e hotel, sin cu cualkier dia uno a aparece como aviso den medionan di comunicacion pa asina avisa kico e situacion ta di e trabou.

Ta trata aki atrobe di funcionnan halto manera Director di Finanzas, Chief Engineer, Rooms Division Director y Chef Ehecutivo. Mayoria di e funcionnan aki ta riba 5 mil florin pago pa quincena y ta posicionnan cu ta stranhero sa ocupa.

Regla di permiso ta bisa cu ora cu aplica pa un persona di afo tuma e funcion, esaki por, contal cu por prueba cu no tin personal na Aruba disponibel pa e funcion aki. Of cu si na inicio di e hotel su operacion por tin un serie di e personanan aki pa un periodo limita. Ambos hotel tin sigur mas cu 10 aña na Aruba y ainda ta pasa pa renobacion di permiso di e funcionnan menciona.

E proceso e ora ta bira cu pa por haya permiso pa un stranhero, mester demostra cu no tin persona na Aruba cualifica y ta haci esaki pa medio di pone aviso den medionan di comunicacion pa asina haci conoci cu e posicion aki ta disponibel. Unabes cu por prueba cu no tabatin hendenan cualifica pa e funcion, ta opta e ora pa sigui pa e persona cu tin e posicion (stranhero) por haya renobacion di permiso.

Di otro banda, esaki ta wordo considera como ubicacion di posicion ‘ficticio’ pasobra mientras cu ta registra esaki nechi na Job center, ningun momento en realidad e posicionnan aki ta disponibel y pues ta crea un scenario eroneo cu ta buscando hende pa e funcionnan aki den ‘wowo di autoridad’ siendo cu e posicionnan aki masha tempo ta yena caba.

*Segun pronostico di tempo*

# Biento bastante fuerte lo sigui prevalece

**ORANJESTAD** – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta parcialmente nubla y tin chens pa un awasero leve y local, durante oranan di marduga y mainta. Temperatura maximo lo ta 31°C y minimo 25°C. Solo ta sali 06:30 y ta baha 18:47.

Biento: Modera te bastante fuerte for di un direccion generalmente oost; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). Ocasionalmente rafaganan fuerte te duro; Forsa 6 te 7 ( 40 te 61 km/ora, 22 te 31 nudo).

Situacion general: Un fluho di biento bastante fuerte y un wer generalmente lo sigui prevalece riba nos region durante proximo dianan. Sinembargo durante oranan di marduga y mainta temporalmente nubianan por aumenta riba nos islanan y ocasiona un awasero leve y local.

Condicion di laman: Laman ta modera cu olanan entre 1 i 2 meter (3 te 7 pia). E olanan di mas halto lo ta riba laman gancho. Perspectiva te diahuebs atardi: Por lo general parcialmente nubla.

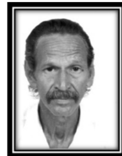



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forza"

Salmo 23.1

Cu inmenso tristesa na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos defunto stima:



## Erwin Zimmerman

*14-12-1950 †30-03-2011

Na nomber di:
Mama di su yiunan: Diana Altagracia Bonifacio

Yiunan:
Luveka Zimmerman y Sandro Quandt y yiunan
Pierina Zimmerman y esposo Tony Boukhout y yiunan
Erwin "Akim" Zimmerman y Joëlly Tromp
Kayra Zimmerman

Rumannan:
Livia y Angel Torres y yiunan
Juan y Riet Jacobs y yiunan na Hulanda
Elias y Bep Zimmerman y yiunan na Hulanda
Victor Zimmerman y yiunan
Ursula Zimmerman y yiunan
Carlos y esposa Zimmerman y yiunan
Maritza Zimmerman y Audi Libië y yiunan
†Donald Zimmerman

Nieto(a)nan:
Lean Zimmerman
Alysha Zimmerman
Dianelly Wernet
Joseph Boekhout
Danitza Boekhout

Mescos cu nieta: Merushka Vrolijk
Mescos cu nieto: Glendson Angela

Ihanan:
Alexandrino (Dino) Cardenas
Melany Erasmus

Demas famia na Corsow:
Martina y Merik Regales
Josefina Bonifacio
Violeta Bonifacio y famia
Manolo Bonifacio y famia
Maria Schonewolf y famia
Franklin Bonifacio

Bon amigo:
Joe Jansen
Alexander Henriquez
Ronald Sint Jago

Mihor amigo stranhero: Toby Tobon

Sobrino y sobrinanan na Aruba y Hulanda, primo y primanan, amigonan di bario, conocirnan y demas famia.

Demas famia: Zimmerman, Jacobs, Quandt, Boekhout, Tromp, Hirsfeld, Bonifacio, Ignacio, Henriquez, Wernet.

Nos discula si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 7 di april 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Fatima na Dakota despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diaranson 6 di april 2011
Di 7'or pa 9'or di anochi.

Deseo di nos defunto ta pa bin bisti na colornan alegre.

# Probablemente Mladic ta morto

**BELGRADO** - Probablemente e fugitivo Bosnio Serbio acusa di crimennan di guera Rato Mladic a fayece, segun su casa. "Si e ta bibo ainda, e lo a busca un manera pa yega cerca nos," segun Bosiljka a duna di conoce ayera for di un Corte na Belgrado.

E señora a papia tambe di e mal estado di salud di e ex lider militar Mladic. "Tres biaha caba el a sufri un atake celebral." Bosiljka mester a aparece dilanti Hues riba sospechoso di posesion ilegal di arma. Durante un huiszoeking na su cas den 2008 a bin haya entre otro un rifle di jaag y cuater revolver cu municion. Bosiljka a conta, segun prensa local, na Hues cu su casa a bandona e cas na cuminsamento di april 2001, e mesun dia cu ex Presidente Slobodan Milosevic a wordo deteni door di Polis Serbio riba peticion di e Tribunal Yugoslavo. El a bisa cu e armanan tabata scondi den un cashi cu su casa a bisa e mester keda leu di dje. Y segun el a declara, for di e tempo ey ningun hende a mishi na e cashi y e tabata bou di basta stof tambe.

E caso penal contra Bosiljka a wordo presencia door di Parlamentarionan di Partido Radical Serbio bou guia di e lider di fraccion Dragan Todorovic. Nan tabatin spandoek cu textonan manera "'Stop e teror contra Ratko Mladic!' y "Wanta duro General!'. Famia di Rato Mladic a trata anteriormente pa declare morto. Un Hues a rechasa e peticion ey pa motibonan di procedura. E famia por bolbe entrega un peticion asina na Corte. Segun ley Serbio, personanan por wordo declara morto si nan ta mas bieu cu setenta aña y cu tin cinco aña sin tende nada mas di nan.

Parce cu den 2008 un persona a mira Mladic ainda. Pero segun e famia, desde 2003 nan no a haya ningun señal di bida for di dje. Autoridadnan Serbio ta kere cu e ta na bida ainda y ta wordo protegi door di su hendenan mas cerca.

Mladic ta wordo busca pa hopi aña caba door di Tribunal pa Crimennan di Yugoslavia na Den Haag, pa su supuesto rol den e masacre despues di caida di e enclave Srebrenica na 1995.



**Mementomori Funeral Home N.V.**
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

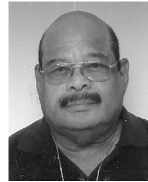
Bida

Ora ta forma dia
Dia mas dia aña
Aña ta bai pasando
Y asina tambe mi bida

Candy R.

Gradicimento /Invitacion

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu a duna muestra di atencion durante bida, fayecimento y entiero di nos Hector stima.



## Hector Cecilio Hasham
## ''Djo"

Esaki ta un invitacion pa tres (3) santo sacrificio di misa ,dianan: 6, 7 , 9 di April 2011 pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Playa .

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

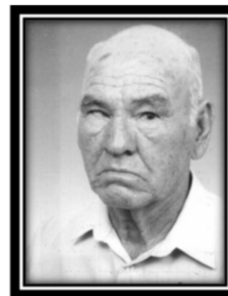
Danki na nomber di Candy , yiunan, rumannan y demas famia.




Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

## Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki esposa, jiunan y demas famia ta gradici tur esnan cu a duna muestra di atencion durante bida, morto y entiero di nos difunto stima



## Sr. Jacobo Ras

Mihor conoci como "Coby of Mo Coby"

Un danki special ta bai na tur esnan cu a jama y manda mensahe , anuncio den corant, telegram, krans y esnan cu no por tabata presente y a recorda nos den nan oracion y pensamento. Tambe na tur cu a juda y compaña nos durante e anochinan di condolencia y despues tambe dia di entiero na misa y santana. Boso muestra di atencion tabata y ta keda di gran consuelo pa nos.

Alabes nos ta haci uso di e oportunidad aki pa invita bo (so) pa compaña nos pa tres Santo Sacrificio di Misa cualnan lo tuma lugar:

2 di April 2011, 6 di April 2011 y 8 di April 2011 pa 7:00 pm na Misa Imaculada Concepcion na Sta. Cruz.

BON DIA Aruba





The Lord is my shepherd, I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul.
Psalm 23
With deep sympathy we announce the death of



## Ruben Leonardo Philips

Better known as "Rubio of Bencho"
Ex employee of Amstel Brouwerij
Ex umpire from Softball & Baseball
Ex Baseball player

Left to mourn his loss are his
Children: Xiomara & Reginald de Windt-Rasmijn
Zoraida (Zoti) Lispier & family
Emelindo (Dindo) & Patricia Lispier
Herman & Annyela Brown
Fritzspatrick Thompson & family
Belinda Bryson & family in St. Maarten
Virginia & Franklin Bell in St. Maarten
Roderick (Rockey) Philips in Holland

Grandchildren: Christopher & Chesley de Windt in Curaçao
Michael, Randolph, Jeffrey, Jermain Richardson
Noraiza Lispier
Sebastian & Juan David Brown
Jair, Shalomie, Kaylene, T-Shawn, Kealan,
Jordan, C-Yen Thompson
Shiniqua, Minushqua, Franchesqua Janga,
Jeanaya John in St. Maarten
Naomi, Nathan, Nahum Bell

8 Great grandchildren

Sister: Norma Philips in Holland her children:
Eulogio (Maikel) Philips & family in Curaçao
Kenneth Philips & family in the USA, Medina Halman & family in Holland
Rosio Halman & family
Cousins: Lance Philips & family, Edith Patrick & family (USA), Hubert Offerman & family (Curaçao)
Erick Cordelia & family (Curaçao), Inez Rombley & family (Holland and Curaçao), Mac Glennon Hasham & family (Curaçao), Blijden families in Aruba, Curaçao and St. Maarten
Friends in Aruba: Daniel, Ro & Jeanette Agunbero, Rafael Halley, Gabby Illidge
Friends: Ruben Newton Curaçao, Julio Martier, Danny Courtar, Sonny Baptist (USA)
Friends: +Watty Vos, +Ramon Hodge, +Erwin Clemencia
Related families: Philips, Clementina, de Windt, Rasmijn, Lispier, Brown, Thompson, Bryson, Bell, Blijden, Halman, Patrick, Offerman, Cordelia, Rombley, Mc Lennon, Hasham, Arrindell, Gumbs, Crozier, Atalita, Zijlstra, Haswell (Curaçao), Mayors
If in our sorrow we forgot to mention a family member please accept our apology
The funeral will take place on Wednesday April 6, 2011 at 4:00 pm at the Christo Rey Church in Brazil. Then leaving to the Catholic Cemetery in San Nicolas. The body of the late Ruben will be laid out by Ad Patres Funeral from 12:00 noon till 1:15 pm and from 2:00 pm in the Cristo Rey Church.
Address for condolences: Ad Patres Funeral Home
Tuesday April 5, 2011 from 7:00 pm -9:00 pm

# Regimen Libio ta acepta haci reforma pero no e salida di Kaddafi

**TRIPOLI** – Gobierno Libio a anuncia di ta dispuesto pa cuminsa cu reformanan pa caba cu e guera civil cu ta desangrando e pais pa un luna y mey caba, pero a exclui e salida di poder di Coronel Moammar Kaddafi.

E vocero di Gobierno Libio a afirma dialuna anochi cu e regimen ta dispuesto pa negocia tur e modalidadnan di un reforma politico, manera eleccionnan of referendum.

"Ki sistema politico ta aplica na e pais? Esey ta negociabel. Nos por papia di esey. Nos por haci tur cos, eleccionnan, referendum, etc.", asina Musa Ibrahim a declara dialuna anochi na periodistanan tabata interogue riba e negociacionnan di e regimen cu Occidente.

Sinembargo, el a indica cu "e líder (Moammar Kaddafi) ta e valve di siguridad pa e pais y pa e unidad di e poblacion y di e tribunan. Nos ta pensa cu e ta hopi importante pa cualkier transicion pa un modelo democratico y transparente".

Musa Ibrahim a indica cu su pais ta dispuesto na cualkier negociacion cu e potencianan occidental pero ta rechasa cu esakinan "ta dicidi kico e pueblo Libio mester haci.".

Kaddafi a haci un apiricion publico dialuna anochi na su cas di Bab el Aziziya, na Trípoli, cu tabata blanco di un misil di coalición dia 20 di maart, segun a wordo indica door di e televisional di Libia.

Mommar Kaddafi a saluda e siguidonan reuni na Bab El Aziziya, den su prome aparicion publico desde 22 di maart, segun e canal di television a indica.

Su yiu Saif Al Islam, kende a desaparece desde cuminsamento di e atakenan di e coalicion na Libia, dia 19 di maart, tambe a duna acto di presencia na e hotel caminda e periodistanan ta keda Trípoli, y unda cu el a wordo entrevista door di BBC Britanico y despues nan a bandona e luga discretamente.

E Conseho Nacional di Transicion (CNT), cu ta representa e rebeldenan den nan fuerte di Bengasi (oost di e pais), a rechasa dialuna e proposicion cu, segun The New York Times, a wordo haci door di Saif Al Islam y un di su rumannan, Saadi: un transicion pa democracia constitucional cu salida di poder di Kaddafi.

CNT ta pone como condicion previo cu Kaddafi y su yiunan ta bay.





Hesus a bisa Ami ta e resureccion y bida, esun cu kere den mi lo biba maske e muri (Juan 11:25)
Despues di a biba pa Cristo 30 aña y awor a bai serka Señor



## Antonius M.Croes

Mihor conosi como "Toni"

Na number di su

Casa — Maria Croes-Vrolijk

Juinan — Figenio y Imelda Geerman, jiunan, nietonan y bisanietonan
Raquel Croes
Rosita y Franklin Richardson-Croes
Angela Croes (Chaya)
Ramon Croes (Poy)

Nietonan — Angelo Richardson y Kirsten van Zummeren
Natasha y Jair Britten-Richardson
Melisa Richardson
Gabriel y Slavitsa Richards-Tromp
Naomi y Noel Werleman-Richards
Amy Richards Croes

Bisanietonan: Amanda Britten,Nathan Piña, Matthew y Kaylee - Ann Richards, Tyler Richards

Rumannan — Vera Vrolijk-Croes,
Petra Croes

Cuñanan, swanan, subrino y subrinanan

Demas famia: Croes,Vrolijk, Geerman Richardson, Richards
ta invita tur amigonan, bisiñanan, rumannan den Cristo pa acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 7 di april di 2'or pa 4'or saliendo for di Ad Patres pa Santana di Sabana Basora.

Adres pa Condolencia :Ad Patres Funeral Home
Diaranzon 6 di april di 7'or pa 9'or.

Directiva di Ad Patres Funeral Home ta desea famianan di e fallecido nos sincere pesame.
Cu Toni sosega na paz






" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Agredecido na Señor pa tur locual cu ela haci y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di nos querida ruman, tanta

# Belia Wernet

mihor conoci como Delia, cariñosamente yama Dea
7 januari 1934 - 1 april 2011

Na nomber di su:

rumannan: Juliana (Checha) y Juancito Geerman
Kito y Sita Wernet
Lucia y Juan Tromp
Maria (Ia) Wernet
Tica y Cecilio (Siel) Vrolijk
Rica y Nald (Chacal) Wever
Nel y Yola Wernet
Pedro y Supriana Quandt
Maria Kock y famia
Su compañera/ayudante diario: Yola Wernet
Yiu di Crianza: Alfonso (Ale) y Iris Geerman
Manera yiu: Mayra Tromp
Maximo (Bemby), Emi Wernet y yiunan
Karina, Richard Geerman y yiunan
Subrino y subrinanan stima:
Lila Croes, Chen, Ricky, Guchi Wernet y nan famia
Mirla Alegria, Jeanine Maduro y nan famia
Jani, Chai, Leo Geerman y nan famia
Mark y Maurienne Wernet
Trees, Juni Tromp, Gina Bakker y nan famia
Angelo, Celio, Echie Vrolijk,
Shahaira Damascus y nan famia
Juni y Ricky Wever
Yonello Wernet y famia, Ileana Wernet
Omo: Ignacio Wernet y famia
Manera subrino: Maiky Rasmijn y famia
Maria John y famia
Su ihanan
Prima stima: Cecilia Wernet y demas primo y primanan, comer y compernan
Su alegrianan, su poponan y su chongonan
Amiganan: Lalia Jansen y Lica Vrolijk
famia: Wernet, Geerman, Kock, Pimienta, Dirksz, Tromp, Vrolijk, Wever, Boezem, Quandt, Jansen, Panneflek, Cornes, Solognier, Rasmijn, Croes, Gomez, Werleman, Dania, Paesch y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci y coleganan di "Bingo Hall" pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 6 di april 2011 pa 4' or di atardi saliendo for di Misa Santa Teresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal di "Dea" lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Teresita na San Nicolas.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home Diamars 5 april 2011 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

# Yodium radiactivo den lama di Fukushima ta mas cu 5 miyon bes e limite legal

**TOKIO** – E nivel di yodium radioactivo detecta den awanan marino cerca di e central nuclear di Fukushima ta 5 miyon di bes mas riba e limite legal mientras cu e cesio- 137 ta surpasa den 1.1 miyon bes, asina a wordo informa ayera door di compania TEPCO, cu ta opera e planta. Un test haci den prome oranan di dia ayera den un area marino cerca di reactor 2 a revela un concentracion di yodium -131 di 200.000 becquerels pa centimeter cubico.

E analisis tambe a mustra un presencia di cesio-137 cu ta supera e limite legal den 1,1 miyon di biaha, segun fuentenan di TEPCO cita door di television publico NHK.

Mientras cu e yodium-131 tin un bida relativamente breve, di ocho dia, e periodo di semi desintegracion di e cesio-137 ta di 30 aña.

Algun dia prome, diasabra, e concentracion di I-131 tabata mas grandi ainda, di 300.000 becquerels pa centímeter cúbico, ekivalente na 7,5 miyon bes e limite legal, segun TEPCO. E tecniconan cu ta traha na Fukushima ta trata di determina e caminda via cual ta yega na lama e awa radioactivo, cu ta pensa por ta bini di e nucleo di reactor 2. Varios zona di e unidadnan 1, 2 y 3 di Fukushima ta inunda cu awa hopi contamina, cu ta dificulta seriamente e intentonan di e operarionan pa trata di fria e reactornan atomico, daña door di e temblor y tsunami destructor di dia 11 di maart ultimo. Dialuna TEPCO a cuminsa un operacion pa dump den lama 11.500 ton di awa cu radioactividad relativamente abou, procedente di deposito y sotanonan di unidadnan 5 y 6. Unabes caba cu esey, e awa sumamente radioactivo lo wordo deposita den tanki y depositonan di sushi nuclear den e mesun planta, ademas di den barconan di Merca y un plataforma flotante cu lo wordo hiba Fukushima na final di e luna aki, segun e agencia local Kyodo.

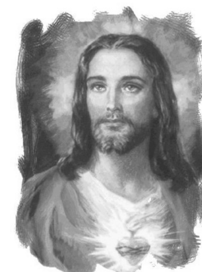
## INVITASHON

**GRUPO DI ORASHON**
**Carismatico**
**"SHALOM"**



Cu e Amor di Cristo Hesus,
ta invita e Pueblo di Tanki Leendert y
Aruba henter, cordialmente pa asisti na un anochi di:

**"ALABANZA Y ADORASHON "**
**Na: KAPEL MONTE CALVARIO**
**(Tanki Leendert)**



Bin buska bo gozo den
"E Palabra di Dios"

DIA: Diaranson 6 April, 2011
ORA: 7:15 PM - 9:30 PM
Oradora:Lucia Liendo

Nos ta cuminsa cu e Santo Rosario.

Nos ta wardabo sin falta!

"Buska bo goso den Señor y l'o E
dunabo tur loke bo curason por
desea." Salmo 37, 4




ta participa fayecimento di

## Ruben Leonardo Philips

(mihor conoci como Rubio of Bencho)

Tata di nos colega
Emelindo (Dindo) Lispier
Trahando den nos departamento di Algemene Dienst

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranzon dia 6 di April 2011, 2'or pa 4'or di atardi na misa Christo Rey na Brazil y despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolas.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na Emelindo, esposa Patricia y demas famia.

# FAA ta demanda inspeccion di 737-nan mas bieu

**VIRGINIA** - Federal Aviation Administration tin pensa di saca un ordo ordenando operadornan di mas o menos 175 Boeing 737 pa realisa inspeccionnan pa scheur y uzo di mas di e navenan.

E "ordo di emergencia" ta bini dianan despues cu un Boeing 737 di Southwest Airlines a haci un aterisahe di emergencia cu un buraco den su fuselahe.

E ordo aki di FAA lo afecta rond di 80 di e navenan 737-300, 737-400 y 737-500 registra na Merca y mayoria den uzo cerca Southwest. E resto (95) ta registra pafo di Merca. Cada un di e 175 of mas di e avionnan en cuestion a lanta vuelo y a aterisa mas cu 30.000 biaha y lo ricibi inspeccionnan electromagnetico repetitivo den forma regular riba su "bida".





" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

A fayece inesperadamente:



# Janine Laclé

7 november 1968 - 2 april 2011

Na nomber di su:

pareha: Denny Maduro y yiunan Danny y Denick Maduro

yiunan: Génesis Quandus
Jay-Dylan Maduro

ayornan:† Nico y Lucia Laclé-Bremo
suegra: Sra.Vda. Nelly I. Maduro-Maduro
rumannan:Marlien Laclé y Dinand Susebeek y yiunan
Junior y Evelyn Laclé-Angela y yiunan
Rino y Florlis Laclé-Peñalver y yiunan
Astrid Dirksz
swa y cuñanan: Etty y Swinda Maduro y famia
Tuyo y Silma Maduro y famia
Betico Maduro
Angie Maduro y yiunan Winklaar y famia
Paquito y Jurette Maduro y famia
Ivo y Karina Maduro y famia
Ita y Oscar Cañas Lopez-Maduro y famia
Tanta y omonan: Margo y Juan Geerman
Sira y Benito Boekhoudt
Teofilo y Mary Bremo-Oropez
Pedro Bremo
Vera Bremo
Lindo Bremo
† Jan y Etelina Laclé Olive y famia
Irma Laclé
Ex-esposo: Thomas Quandus y famia
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, madrinanan,
compañeronan di Clubnan di Harley, Coleganan di Armored Transfer N.V.
famia: Laclé, Maduro, Bremno, Boekhoudt, Quandus, Croes, Olive Susebeek, Arends, Angela, Geerman, Boekhouwder, Oduber, Winklaar, Delaney, Cañas-Lopez, Willems, Wernet, Albertsz, Alders, Diaz, Leer, Peña, Koolman, Vrolijk, Flanegin, Rosel, Dabian, Rasmijn, Quant, Lampe, Franken, Noguera, Wever, Briezen, Curiel, Cortez, Ponson, Werleman, Jacapuchi, Croeze, Vos, Dijkhoff, Dañe, Thiel, Carrion, Bermudez, Brete, Kelkboom, Krozendijk, Jansen, Tromp y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 6 april 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera.
Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
Diamars 5 april 2011 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.






Hesus a bisa e disipelnan "Laga e muchanan bini serka Mi, no kitanan di bini, pasobra reino di Dios ta pertenece na esnan manera nan.
Mateo 19, 14

A bay sosega den brasa di nos dushi Hesus, nos angelita:



# Vivian Gizele Rafael

* 3-04-2011 † 3-04-2011

Na nomber di su:
Mama: Elizabeth Ras
Tata: Rayshell Rafael

Su welanan, welonan, bisa welanan, tatara abuela, su omonan, tantanan, su primanan, su primo nan.

Demas famia: Sevinger, Ras, Rafael, Tovar, Maduro, Koolman, Solarte, Marques, Posso, Tromp, Hoek, Vingal y demas famia cu nos por a lubida nos disculpa.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 8 di april 2011 di 2'or pa 3'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Katolico na Playa.

## Grupo Rumannan den Oracion "Dr. Jose Gregorio Hernandez" di Dakota



**Ta invita na 3 anochi di orashon**

Dia : Diamars 5,
Diaranson 6 y Diahuebs 7
di April 2011
Ora : 7:00 P.M.
Lugar : Cas di Oracion Dr. J.G. Hernandez na Dakota
(patras di Pius X school)

Rumanan nos ta spera boso tur sin falta .

Danki.

# Lansamento di Endeavour posponi




**FLORIDA – Lansamento di e transbordador espacial Endeavour, originalmente programa pa tuma luga dia 19 di april, a wordo posponi te cu 29 di april, segun NASA a informa ayera.**
E tardansa ta debi na un conflicto den schedule cu un nave Ruso cu tabata programa pa mara na e stacion espacial internacional cerca di e fecha original di lansamento di Endeavour.

Endeavour a pasa den inspeccion durante dos dia despues di mal tempo siman pasa banda di e area di lansamento y a causa daño menor na e foam di insulacion na e parti ariba di e nave espacial. Seis Astronauta ta programa pa bula den e di 36 y ultimo biahe di mision di Endeavour na final di e luna aki. Mark Kelly, casa di e Parlamentario Mericano Gabrielle Giffords, D-Arizona, lo comanda e mision.

Aparentemente tin plan pa Giffords atende e lansamento. E ta recuperando despues di a wordo seriamente herida den un tiroteo caminda seis persona a perde nan bida na januari ultimo na Tucson, Arizona.

# Fiscalía venezolana investiga denuncias de Makled

**VENEZUELA (AP) - La fiscal general, Luisa Ortega Díaz, afirmó el martes que el Ministerio Público mantiene abierta una investigación sobre el presunto narcotraficante venezolano Walid Makled, e indicó que espera que sea extraditado a Venezuela para pedirle "elementos de prueba" de las denuncias que comprometen a altos oficiales.**

"Hay una investigación en el Ministerio Público donde se está investigando...todo lo relacionado con Walid Makled", dijo Ortega Díaz en conferencia de prensa al asegurar que su despacho tiene abierto un proceso desde que el presunto narcotraficantes fue detenido en agosto del año pasado en Colombia.

Al ser preguntada sobre cuales de las denuncias de Makled están siendo investigadas, la fiscal expresó que "todas las cosas que a nosotros nos han venido a señalar en el marco de la investigación, o que el Ministerio Público ha logrado obtener en el marco de la investigación han sido incorporadas a ella a los fines de determinar las responsabilidades y los delitos que pueden haberse cometido".

El ministro de la Defensa, general en jefe Carlos Mata Figueroa, se mostró el martes a favor a que se investiguen los señalamientos de Makled "caiga quien caiga", y dijo al canal local Venevisión que "aquí no hay protegidos. Aquí se va a investigar todo lo que tenga que ver con eso".

Makled, de 41 años, encendió el pasado fin de semana la polémica en el país luego que denunció, en una entrevista en la cadena Univisión, que pagó 5,5 millones de dólares al actual comandante general de la armada venezolana por la concesión de un importante puerto, y que mantenía pagos mensuales de un millón de dólares a un grupo de 40 generales, así como coroneles y mayores.

El presunto narcotraficante denunció que Venezuela se ha convertido en paso clave de aeronaves con cargamentos de droga, y como prueba de ello citó que desde la población suroccidental de San Fernando de Apure salen diariamente "cinco o seis aviones cargados con cocaína hacia Honduras, de Honduras hacia México y de México hacia Estados Unidos" y con "100%" de participación oficial.

En relación al proceso de extradición de Makled de Colombia, Ortega Díaz dijo que la decisión está en manos del gobierno colombiano, y agregó que si "lo extraditan a Venezuela, por supuesto que tendremos todo facilito porque le preguntaremos a él donde se fundamenta sus afirmaciones, y que nos dé elementos que nos permitan investigar y obtener los elementos de prueba".

"Tenemos planteado dos metas: si él viene (a Venezuela); y si no viene. Pero igualito, el hecho de que él no esté aquí no significa que nosotros no podamos continuar con la investigación", acotó.

Ortega Díaz dijo que "el Ministerio Público no engaveta nada", respecto a la denuncia que realizó el martes Mildred Camero, ex presidenta de la Oficina Nacional Antidrogas, en cuanto a que fue archivado el proceso sobre las 128 maletas con 5,5 toneladas de droga que presuntamente salieron en un avión de Makled del aeropuerto internacional de Maiquetía, y que fueron incautadas en el 2006 en México.

"No te puedo responder por gestiones anteriores. En mi gestión no se engaveta ni se archiva nada", aseveró.

El presidente Hugo Chávez y algunos altos funcionarios han negado las afirmaciones de Makled, quien ha asegurado que hasta el 2008 mantuvo estrechas relaciones con el gobierno venezolano poco antes de que uno de sus hermanos, quien está detenido desde ese año, decidiera incursionar en la política para lanzarse como candidato a la alcaldía de la ciudad centro costera de Valencia.

# Ecuador declara persona "non grata" embajadora EEUU



*Embajadora Heather Hodges*

**QUITO -** Ecuador declaró el martes "persona non grata" a la embajadora de Estados Unidos en Quito, Heather Hodges, y le solicitó que abandone el país, en reacción a unos comentarios realizados por la diplomática sobre una supuesta corrupción policial y que fueron publicados en WikiLeaks. Washington calificó a la expulsión de Hodges como "injustificada" y dijo que estudiará las opciones para responder a la medida del país sudamericano. En esta foto la embajadora de Estados Unidos en Ecuador, Heather Hodges, aparece durante una conferencia de prensa en Quito, Ecuador, ayer 5 de abril, 2011. (AP Photo/ Dolores Ochoa)

# Bogotá trabaja en posible cita Santos-Obama en EEUU

**COLOMBIA (AP)- El presidente colombiano Juan Manuel Santos extendería un día su visita a Estados Unidos para concretar "citas de alto nivel" y que incluiría una con el mandatario Barack Obama, se informó el martes oficialmente.**

Santos partió el lunes al final del día hacia Estados Unidos para participar el miércoles en una sesión del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas sobre el tema de Haití y como ayudar a la empobrecida nación caribeña, devastada por un terremoto en enero del 2010. Colombia tiene en abril la presidencia rotatoria del consejo. "Sí, existe la posibilidad de que el presidente Juan Manuel Santos prolongue por un día su estadía en los Estados Unidos. En estos momentos se está definiendo algunas citas de alto nivel que podrían tener lugar en Nueva York o en Washington", dijo la portavoz de la presidencia colombiana, Adriana Vargas.

Sin embargo, "por el momento no podemos entregar mayores detalles", agregó Vargas al hablar con reporteros desde Rhode Island, en Estados Unidos, donde acompaña al mandatario en un foro previsto para este martes.

Vargas fue consultada sobre versiones en torno a una posible cita Obama-Santos en declaraciones divulgadas en Bogotá por la radio Caracol.

# Bolivia decomisa 4,7 toneladas de coca

**BOLIVIA (AP) - En el primer trimestre del año la fuerza antidroga boliviana decomisó 4,7 toneladas de cocaína y 146,4 toneladas de marihuana, informó el martes el viceministro de Defensa Social, Felipe Cáceres.**

En el mismo periodo del 2010 se logró decomisar unas 9 toneladas de cocaína y 876 toneladas de marihuana.

Cáceres dijo en rueda de prensa que en Bolivia se está logrando más decomisos de droga que en otros gobiernos y más erradicación de arbustos de coca.

Cáceres señaló que entre enero a marzo se erradicó 2.313 hectáreas de coca y que esperan superar las más 8.000 hectáreas hasta fin de año.

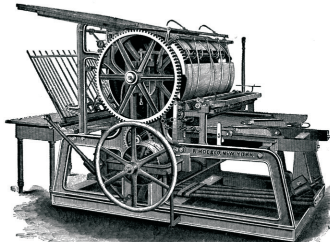
Además se detuvo 919 personas, entre ellos 824 bolivianos.26 peruanos 19 colombianos, entre otras nacionalidades.

"Tenemos que demostrar que el gobierno cumple recomendaciones de la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes (JIFE) de la Naciones Unidas (ONU)", indicó.

"Es bien anecdótico, mientras más cocaína se secuestra pareciera que hay más cocaína pero no es así", añadió. Bolivia es el tercer productor de coca y cocaína después de Colombia y Perú. Un 60% de la cocaína boliviana tiene como destino Brasil. La coca es un estimulante suave con enorme valor social y religioso en la región andina. Aunque ayuda a combatir el hambre y el mal de altura.

BON DIA Aruba — Aruba TODAY

DESDE 1991 INFORMANDO Y EDUCANDO NOS DUSHI ARUBA



# GANA HOPI PREMIO




## EN CONECCION CU NOS GRAN CELEBRACION DI
## 20 ANIVERSARIO DIA 19 APRIL 2011




Tiara Air — On time, accommodating and sympatico...

**Tickets cu Tiara Air**
- Curacao
- Bonaire
- Riohacha
- Maracaibo
- Punto Fijo





**Boolchands** Since 1930
• • Un LCD TV • • **40"**



Radisson — Aruba Resort Casino & Spa



**Weekend STAY**



amc unicon



**Surprise**





SETAR



android Cell Phone



Ling & Sons IGA Super Center
Gift certificate **Afl. 250,=**





COLOMBIAN EMERALDS INTERNATIONAL
Gift certificate






**Dinner for 2**




**Dinner for 2**

kaffas

**Dinner for 2**




**Dinner for 2**

Nomber y Fam: ..............................................................................................

Adres: ..............................................................................................

Telefon: .................................... Cel: ..............................................................

Abonado: SI ☐ NO ☐

Yena e formulario aki y entrege na oficina di **BON DIA ARUBA** Weststraat #22 prome cu dia 18 April, 2011. Ganadonan lo wordo anuncia diaranson 20 April, 2011 den **BON DIA ARUBA** .

DEPORTE BON DIA Aruba



*Taekwondo a presenta "Un pa Tera y otro pa Laman"*

# Atletanan a demostra combate di nivel halto

*Aischal van der Linde a gana campeon di Venezuela*





**STA CRUZ-** Diasabra cu a pasa tabatin e evento tan spera organisa pa Noord Taekwondo Center esta "Un pa tera, otro pa laman". Pueblo tabata presente for di trempan pa presencia e combatenan un tras di otro. E anochi a cuminsa na unda cu Gran Master Jose Chaco Cornelio a presenta tur e atletanan na e publico hunto cu e miembronan di referee, docternan, camaranan etc. E anochi no a bay sin e publico cu a baha na grandi den Centro Deportivo Betico Croes, specialmente e fanaticonan di Sara Chirino y Sophia Petrochi. Un candidad di fanaticonan cu a bin presencia e dos damitanan cu a bay guerra cu otro.

Sara Chirino di Noord Taekwondo Center a cuminsa manera un train sin brakes. Den e prome rond Sara Chirino a cuminsa ataca su contrincante Sofia Petrocchi di Caribean Taekwondo Institute cu scop tras di otro. Sofia Petrochi a trata di block y bin bek, pero esakinan tabata en vano. E prome rond a termina 3-1 pa Sara Chirino. E fanaticonan cu tabata den e tribuna a bay all out pa wak e dos bringadornan aki. Den e tribuna tabatin masha hopi hende cu a bin pa apoya nan bringadora. Nos no sa kico e coach David Fernandez a fluister den e oreanan di Sofia Petrochi, pasobra Sofia Petrochi a bin bek los los poniendo Sara Chirino wak tur 4 skina di e ring cu atakenan uno tras di otro. Esaki a sigui te den e tercer rond tambe.

E pelea a termina 14-2 pa Sofia Petrochi. E anochi a sigui cu 12 pelea mas. Den e pauze e fanaticonan por a disfruta di demonstracionan di Sra. Minera y Carlos Hernandez. Teo Rodriquez cu su show di cuchiu y palo. Joshmar Wever a duna un one man show cu nunchaco y e silencio di e demonstracion tabata Norberto Tromp cu a pone e mannan di tur e fanaticonan tembla cu su accion.

*Sigui lesa pagina 3*



# Entrega di premio di e 8k Obstacle Run 2011







**POS CHIKITO-** Despues di e careda di e prome 8k Obstacle Run 2011, e organisadornan a haci entrega di e premionan na e ganadornan den e diferente categorianan. Mester bisa cu a ser premia e di prome y di dos puesto den cada categoria.

Nos tin e siguiente resultadonan

Den categoria Masculino

1. Old Generation cu Arnold Brouwer y Joal Maduro den un tempo di 37.5
2. Iron cu Mario Nooijen y Michel Roos den un tempo di 38.27

Den e categoria Mixto

1. Korf cu Geert Engelman y Sanderijn Korf den un tempo di 47.02
2. WEB cu Ossy Tromp y Suzette Geerman den un tempo di 49.13

Den e categoria femenino

1. Damanan Di Hero cu Shariska Winterdal y Marina Heronimo den un tempo di 48.06
2. Wild Team cu Angelique de Vries y Rachel Maduro den un tempo di 1.01.56

Na final, Sr. Peter Simon, den nomber di e organisadornan esta Stichting Ultimate Challenge Aruba kier a gradici tur hende cu di un of otro manera a sa na aporta grandemente na e 8k Obstacle Run 2011 cu a resulta den un exito rotundo. Prepara paso awor lo sigui e Ultimate Challenge 2011.





BON DIA Aruba
bondia.aruba@gmail.com

# Aischal van der Linde a gana Campeon Nacional di Venezuela



*Continuacion di pagina 1*

Norberto Tromp a kibra 7 tabla di vurenhout cu tabata riba di otro.

Resultado di un pa tera un otro laman 2 april 2011.

Ishack Lake San Nicolas Taekwondo Center - Dylan Croes Estrella Taekwondo Center 2-12
Ashwart Kelly Washington Taekwondo Center - Rasheed Lowe Brazil Taekwondo Stichting 0-03
Sara Chirino Noord Taekwondo Center - Sofia Petrocchi Caribbean Taekwondo Institute 2-14
Dustin Perez San Nicolas Taekwondo Center - David Lont Brazil Taekwondo Stichting 6-2
Stargel De Cuba Caribbean Taekwondo Institute - Angelo Rodriguez Tiger Taekwondo Academy 6-5
Jesus Mansueta Washington Taekwondo Center - Pedro Gomes Tiger Taekwondo Academy 25-26

**PAUZE**

Aleyska Lake San Nicolas Taekwondo Center - Claudia Arends Moi Dum Taekwondo Center 16-26
Chris Vrolijk Washington Taekwondo Center - Meldrick Boekhoudt Estrella Taekwondo Center 05-08
Reinier Wouters Washtingon Taekwondo Center - Dicmar Thiel Estrella Taekwondo Center 17-18
Ray Andrade Washington Taekwondo Center - Kenneth Kelkboom Tiger Taekwondo Academy 09-10
Erica Barry San Nicolas Taekwondo Center - Thais Rodriguez Estrella Taekwondo Center 16-13
Alyeska Lake San Nicolas Taekwondo Center - Jetsi Pole Washington Taekwondo Center 19-23
Aishal v/d Linde Aruba - Yesenia Valasquez Venezuela 09-07

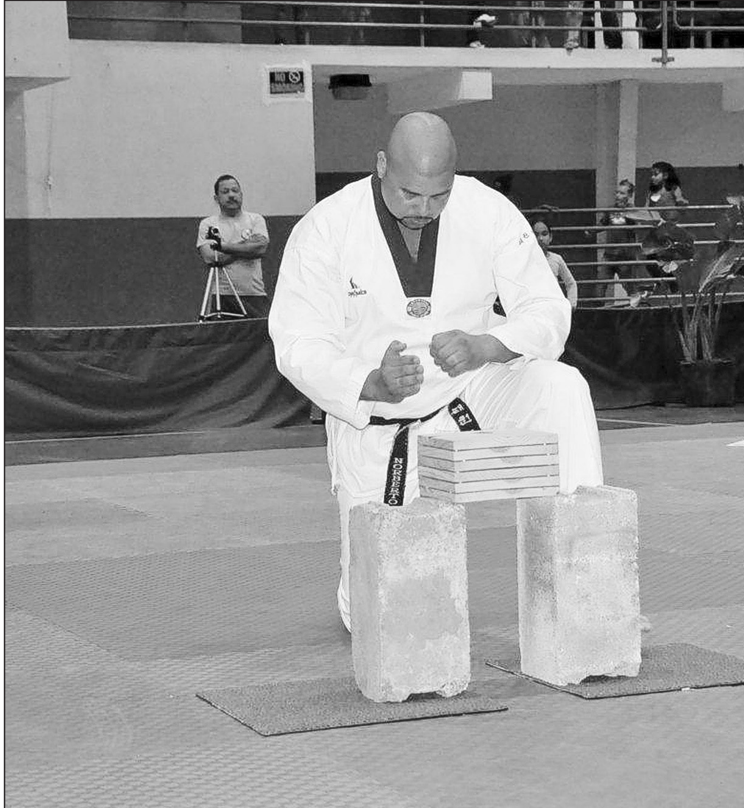


Aischal van der Linde di Aruba y Yesenia Valasquez di Venezuela a sera e anochi cu nan combate. Ambos atleta a demonstra cu nan a bin pa bringa y a pone otro bou di atake cada 3 rond. Na ultimo, e Venezolana a ataca bon, pero Aischal a sa na defende su avanze y a bin gana e pelea cu e score di 9 - 7. Un alegria sigur tabata reina den e publico cu a disfruta di bon combate so e anochi aki. Keda pendiente paso for di e organisadornan nos a bin compronde cu den luna d November, lo bai tin estilo mescos cu “Un pa Tera y e otro pa Laman”, pero e biaha aki mas candela cu nunca.



BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

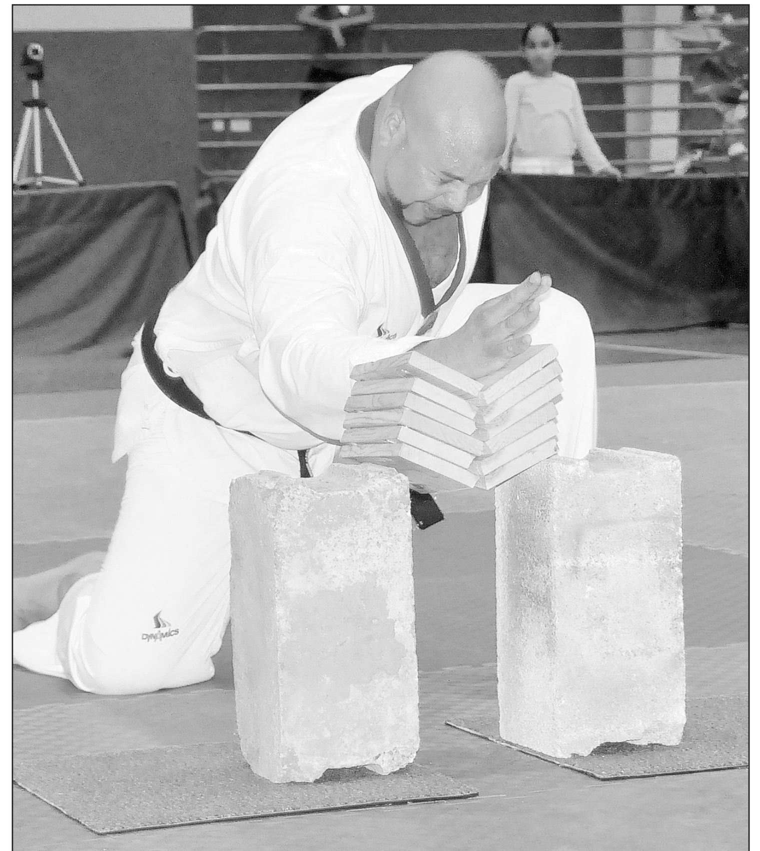
# Norberto Tromp di Noord Taekwondo Center tabata grandi den "Un pa Tera y otro pa Laman"



**SANTA CRUZ- Norberto Tromp di Noord Taekwondo Center a pone silencio den Centro Deportivo Betico Croes diasabra anochi.**

No ta mucho tempo pasa cu Norberto Tromp a competi den kibramento di palo na unda cu e la sali victorioso riba Glenn di Washington Taekwondo Center, Norberto Tromp a kibra 4 tabla di palo cada uno 15mm diki.

Diasabra anochi su Master Chaco Jose Cornelio a pone no 4 pero 7 tabla di palo pa Norberto Tromp cu a hala un bon rosea y a kibra e 7 tabla di palonan. Norberto Tromp a prepara su mes mescos cu e sa haci na lesnan di Taekwondo na Noord.



E publico presente e keda un tiki spanta, te ora cu den publico Sr. Marcelino Robert a recorda nan cu e la kibra 10 tabla caba.

Awor cos a bira mas cayente, pasobra Marcelino Robert di Estrella Taekwondo Center a anuncia caba den e siguiente evento na November unda ta bay tin e evento yama "Un ariba, e otro abou" cu ta bay wordo organisa pa Noord Taekwondo Center.

Den e evento aki "Un ariba e otro abou " nos tabata tin den e arena di combate e siguiente masternan cu ya caba ta preparando nan mes cu ta Rowald De Mey di Estrella Taekwondo Center, Teo Rodriquez di Tiger Taekwondo Academy, Herrich Lo-A-Njoe di Moi-Dum Taekwondo Center, Alberto Klabér di Brazil Taekwondo Stichting, Moises Dumfries di Moi-Dum Taekwondo Center, Augy Tromp di Aruba Taekwondo Institute na Tanki Leendert, Norberto Tromp di Noord Taekwondo Center, Carlos Perez di San Nicolas Taekwondo Center y Fransisco Ras.

Den e evento aki nos por spera mas di Norberto Tromp cu tin 16 tabla ariba su mesa pa Marcelino Robert. Ta bay tin bloki tambe pa kibra, esaki ta poni pa Augy Tromp. Pueblo keda pendiente na e luna di November.

## Receta di MAMA

MMM

*Bon Appetit!*

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

## Cabaron cu Keeshi

**Ingredientenan:**

- 1 paki grandi di cream cheese 8oz
- ½ lb di keeshi roquefort
- 4 promenton corra corta chiquito
- 24 jumbo shrimps casca y hasi limpi
- 8 slice di lameonchi geel
- ½ cup di biña blanco seco B&G blanco blanc.
- Papel di alumino



**Preparacion:**

Combina e keeshinan cu e promenton y bati esaki cu un mixer te ora e keda luchtig. Corta 4 pida di foil paper na 12 inch.
Pone ¼ parti di e mezcla di keeshi ariba cada papel. Pone 6 cabaron ariba y 2 slice di lamoenchi. Lanta e 4 hoekinan di e papel y basha 2 cuchara di biña den cada paki. Sera e pakinan bon ariba.
Hornanan pa 30 minuut den un forno di 350 grado. Sirbie cu arroz.

Pa 4 persona

# Aruba Center Little League a protesta riba un situacion "unfair"

**ORANJESTAD-** Ya ta basta! Pa e ultimo 4 añanan aki tin un situacion na Aruba su baseball den categoria Junior y Senior cu a bay for di man. Na Aruba ta existi tres liga oficial di Little League, cu ta North League, Center League y South League, pa mas di 30 aña caba.

E baseball a bay hopi atras na interes, na unda cu mayoria teamnan, managernan di pasado a bandona baseball, sea ta pa desicion propio of tabata pa disgusto den e manegonan di e dirigentenan. Tambe mester analisa cu e hubentud di awendia ta prefera tur cos facil, e situacion di video games, play station, laptops, a haci su entrada cu un forsa asina grandi cu a influencia e baseball di hubentud bastante. Den aña 2010, den categoria Junior a resta na full e pais aki un total di 7 equipo di edad 13-14, cu por ser calcula na 98 mucha di e edad ey, den un pais di mas di 100.000 hende, cu ta stel voor un percentage di 0.098%, di e pais su totalidad.

E cifranan aki no ta cos di gaba cu na Aruba ta trahando pa baseball Little League. Dicon e managers nan di Center ta protestando? Pasobra den 7 team cu tin na Aruba ta muchanan di North League, Center League y South League, den tur hende su logisch beredenering por conclui cu ta un solo liga lo mester por tin na Aruba, pasobra e reglamento ta bisa cu e maximo cantidad di team pa for un "boundry" ta 10 equipo, dus por conclui cu tin 7 team, dus un solo boundry! Pero na Aruba aki ta sosode cu ta hasi un combinacion liga (boundry) di North League y South League cu ta yama nan mes NAS (North And South), y muchanan di Center ta haya nan ta bataya contra dos liga combina, dus dos contra un! Esey ta hasi e cos algo UNFAIR! Center League pa e ultimo anjanan a cuminsa bai bek na e base y ta trahando duro, pero e un fare competition ta demotiva tur mucha pa sigi hunga baseball, y tur kier bai cambia adres di cas pa bai den otro liganan pa asina nan por hanja un chens pa representa nan pais den exterior. Ta un cantidad di mucha cu ta bibando den Center awe ta hungando den otro liganan pa e motibo aki. Pesei mes pa e anja aki a yega e ora pa PROTESTA y exigi respet pa e muchanan di Center. Nos ta kere cu mester tin e fair chens pa tur liga, nos ta exigi pa den Junior y Senior Division pa cada liga traha nan propio seleccion y competi pa nan liga, manera e ta den Little y Minor League! Managernan uni den Center League a bisa TA BASTA! Tur liga riba nan mes! of un solo seleccion pa Aruba! Nos ta spera cu nos protesta worde atendi y regla pa e aña aki mes, si no nos no tin motivacion mas pa hunga e programa social di Little League, ta cu trata nos UNFAIR!

# Soccercamp di De Voetbalschool 26- 29 april

**ORANJESTAD-** Dia 26 pa dia 29 di april 2011, 'De Voetbalschool' ta organisa un voetbalkamp pa mucha- y hobennan. E voetbalkamp aki ta ser organisa door di 'De Voetbalschool', fundacion Sports, Health and Safety (SHS) y cu cooperacion di Minister dr. Richard Visser. Aña pasa mas o menos 250 mucha a participa, e tabata super exitoso y tambe completamente gratis. Tur mucha entre 6- 14 aña por participa y nan lo haya training 4 dia tras di otro.

E voetbalkamp lo tuma lugar na Compleho Deportivo Frans Figaroa. Ta bay tin un grupo cu lo train mainta di 9or pa 11or y un grupo parti atardi di 2or pa 4or. E trainingnan ta riba un nivel profesional y tin como meta pa stimula e futbolista hobennan na Aruba riba e tereno di 'functionele techniek'. E inschrijfgeld ta 250,- florin pa persona.

Tin un rebaho si mas mucha inscribi hunto. Por ehempel: si 3 mucha of mas meld aan hunto, e inschrijfgeld lo ta 175,- florin pa persona. Inclui uniform, fruta, sport drank, energybar, un certificado y lots of fun! Ultimo dia pa inscribi ta 10 di april 2011.

Special pa e mucha muher/ damanan tin un atardi di training dia 21 di april, di 4or pa 8:30 di anochi na stadion Frans Figaroa. Inschrijfgeld ta 100,- florin pa persona. Inclui: shirt, certificado, algo di bebe y come.

Tambe lo tin un clinic pa coachnan cual lo tuma lugar dia 27 di april di 7or pa 10or di anochi, y lo consisti di un parti teoria y un parti practico. Esaki lo ta 75,- florin pa persona y tin un rebaho si mas persona inscribi. Pa mas informacion tocante e voetbalkamp por tuma contacto cu Gayle Arendsz of bishita e website www.devoetbalschool.nl/an.

Nos ta aprecia e sosten cu nos a haya te awor, di entre otro 'Talk of the Town' y 'Tatami Sushi Bar'. Si tin mas persona of compañía cu ta interesa pa sponsor, por tuma contacto cu Gayle Arendsz, cell. 5939784, e-mail aruba@devoetbalschool.nl.

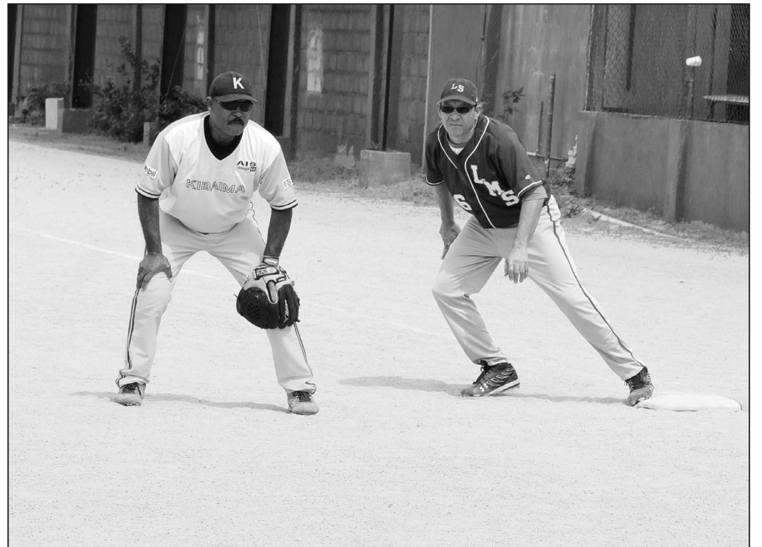
*Resultado final di "Copa Himno y Bandera 2011" y "Copa 25 aña Status Aparte"*

# Kibaima A.J.S. y Astros Powerade Campeon













SOCOTORO- Diadomingo ultimo e weganan final di e tradicional "Copa Himno y Bandera 2011" a tuma lugar. Durante e dia deportivo grandi aki Hala Weso Boys a gana Guerrero Boys cu e score di 11-5 den wega amistoso. Boomerang Old Parr mester a enfrenta San Nicolas Movers den e partido cu a keda posponi door di yobida dia 18 di Maart 2011.

E wega aki tabata pa saca e di tercer lugar pa enfrenta Racqueteers M.N.O. Boomerang Old Par a gana San Nicolas Movers 12-2 y asina aki a enfrenta Racqueteers pa di tercer puesto.

*Sigui lesa Pagina B7*

*Continuacion di Pagina B6*



Den e inning final e partido tabata 6-6 y riba un infield hit Racqueteers M.N.O. a laga Boomerang Old Parr den terreno ganando 7-6. Un pabien na Racqueteers M.N.O. Pa locual ta e partido pa e titulo campeonil di Himno y Bandera 2011 entre di Kibaima A.I.S. y La Moderna Sluggers nos mester remarca cu e partido tabata bay hopi pareu, pero Kibaima a bin cu un ofensiva pisa pa bira campeon di “Copa Himno y Bandera 2011” cu e score final di 17-9. La Moderna Sluggers a bira sub-campeon Himno y Bandera 2011. Den e ultimo partido valido pa e “Copa 25 aña Status Aparte” Astros Powerade a gana den un partido hopi candeloso e equipo Kenro Vets cu e score preta di 6-5. Asina aki Astros Powerade a bira campeon di “Copa 25 aña Status Aparte” y Aruba Jrs. L.G. General Store a keda como sub-campeon.

Den e torneo “Copa Dutch Caribbean 2011” Kenro Vets a titula campeon, Jaws di Corsow sub-campeon y Aruba Jrs. L.G./General Store tercer lugar. Asina tambe e campeonato cu tabata 3 campeonato den un torneo, esta: “Copa Himno y Bandera 2011”, “Copa Dutch Caribbean 2011” y “Copa 25 aña Status Aparte” a yega na su final. E campeonato a cuminsa dia 13 di Maart y a finalisa dia 3 di april 2011. Na tur equipo di Liga Mayor, tanto di Aruba como Corsow, ta bay nos felicitacion.











BON DIA Aruba

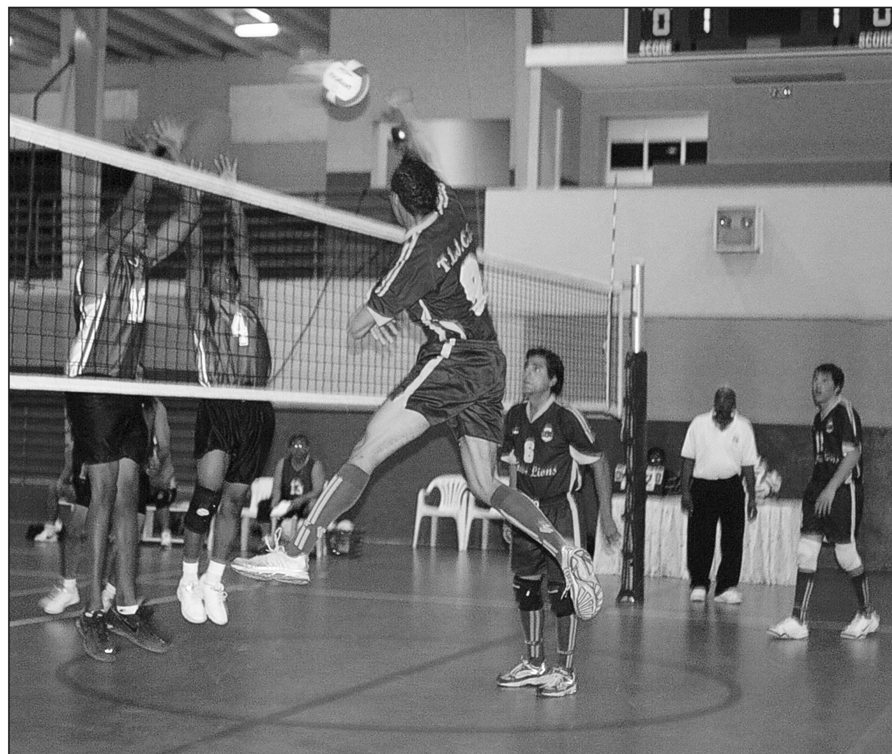









# La Fama y Juegd Centrum Tanki Leendert a titula campeon




**SANTA CRUZ- Diabierna dia 1 di april e prome wega di final di Cabayero B-klas a tuma lugar entre Jeugd Centrum Tanki Leendert contra Brazil.**

Brazil a subi veld decidido y a gana prome set den 28 minuut cu score di 26-24. Esaki a manera sacudi Tanki Leendert y den di dos set nan a responde cu score di 25-11. Despues di tres y di cuater set tambe Tanki Leendert a bati bala pa bay cas cu e prome victoria den finale. 3-1 pa Tanki Leendert (24-26; 25-11; 25-19; 25-14). Diadomingo e siguiente wega lo ta.

Despues a sigui e di dos wega den Cabayero A-klas, cu ta La Fama Spartans Cuts and Curves contra Centro di Bario Noord. Aki tambe Centro di Bario Noord a bini gana prome set cu score di 25-21. Den di dos set La Fama Spartans a zorg di mantene e score semper na nan fabor. Francois a hunga un excelente partido di un bon defensa patras y un hitter tremendo ora e ta dilanti. La Fama Spartans a gana di dos set 25-18. Den di trres Centro di Bario Noord a laga La Fama Spartans atras te na 14-8, pero poco poco La Fama Spartans a cana yega cerca. Cu Mitchel Daniel na serve La Fama Spartans a empata e wega na 19-19. Despues Centro di Bario Noord ta bolbe subi 20-19. Pero La Fama Spartans no a duna chens mas. Cu score di 25-21 La Fama Spartans C&C a gana su di dos set. Den di cuater set La Fama Spartans a keda dilanti den puntuacion, pero Centro di Bario Noord no a give up y ta sigui duro duro cu algun punto solamente atras te na final di e set cu ta termina 25-21 pa La Fama Spartans and Curves.

Diadomingo tabatin dos wega den categoria B-klas. Den dama B-klas La Fama a topa Country Club Noord pa di dos wega di final. La Fama a gana e prome wega cu score di 3-2. Diadomingo CCN mester gana pa keda cu chens pa gana di tres wega tambe. Country Club Noord tabatin den un rato di ora e score na 15-6, despues te hasta 19-12 den nan ventaha. Pero Jorella Croes a ranca sali cu un service y a pone wega te na 23-19 pa La Fama. Despues La Fama no tabatin problema pa gana e set cu score di 25-22.

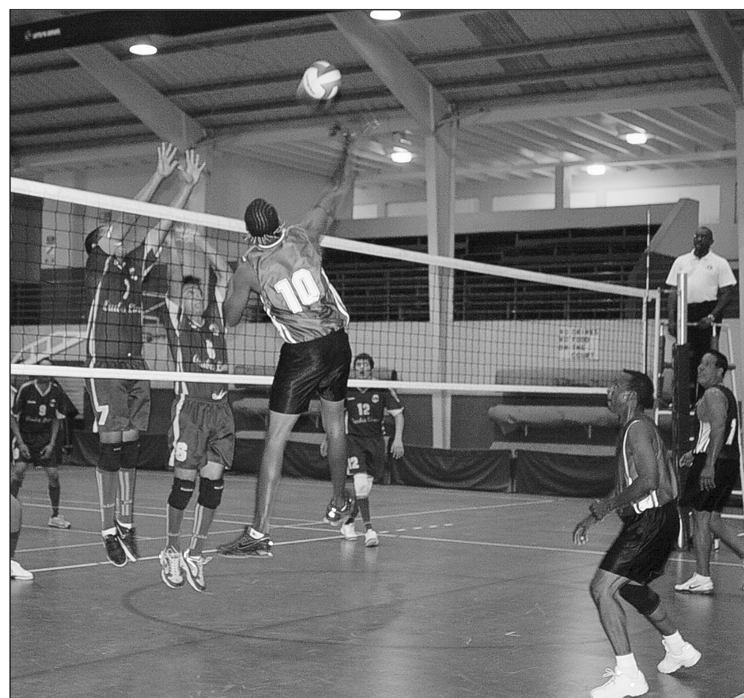
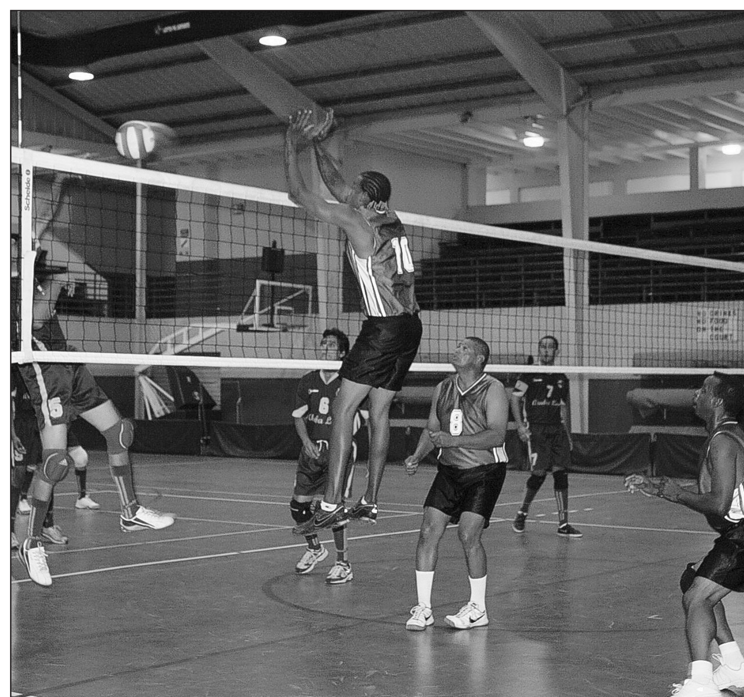
Di dos set si La Fama ta tene su score dilanti di esun di CCN. Na score di 11-21 pa CCN Arina Hazel a score 8 punto pa trek e score te na 19-21. Pero La Fama a kibra su service y gana e set cu score di 25-19.

Den di cuater set Country Club Noord a bin bij cu si nan perde, tur cos ta termina. Nan a baha duro riba La Fama y den rato di ora CCN tabatin un score di 11-5; despues 20-10 pa termina e wega ganando cu score di 25-13. Den di cuater set tambe Country Club Noord a baha mas pisa ainda. E morocho Hazel tabatin La Fama perdi riba veld. Mesora CCN tabatin 15-6, despues 19-7 y a termina e set cu score di 25-11.

E di cinco set a bira crucial. CCN mester gana pa e wega-nan continua. La Fama kier gana pa termina e serie. CCN a bay dilanti te 8-5 y mester a cambia di banda di tereno. Eynan La Fama su furia a cuminsa; di 5-8 atrobe Jorella Croes a cambia e score pa 13-9 y La Fama ta gana di cinco set y asina tambe e di dos wega di e serie final.

Asina La Fama ta drenta semifinal como number tres y ta termina finale como campeon Dama B-Klas. Pabien na tur hungador, pabien na coach/trainerIrald Phelipa.

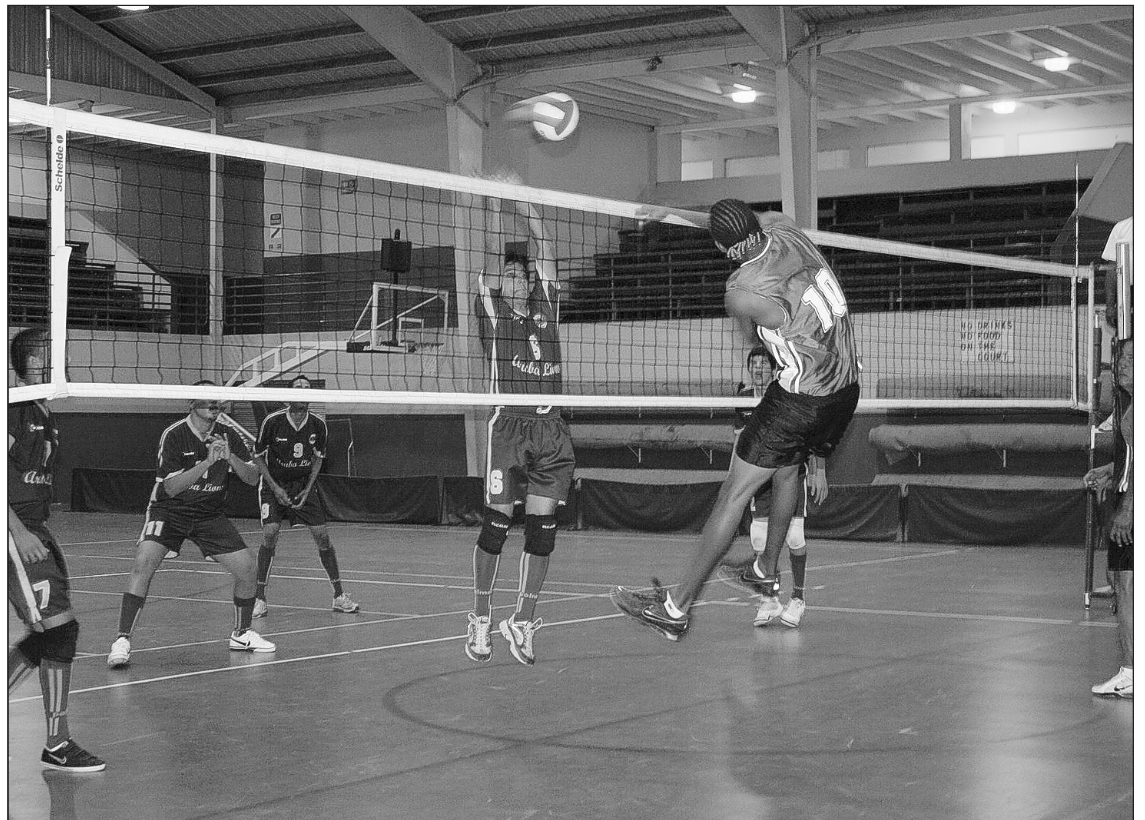
*Sigui lesa pagina 9*

Continuacion pagina 8

# La Fama y Juegd Centrum Tanki Leendert a titula campeon





Despues tabatin e di dos wega di Cabayero B-klas pa final. Jeugd Centrum Tanki Leendert contra Brazil. Tanki Leendert a bini decidido pa gana di dos wega y termina e serie y prolonga su titulo di campeon den B-klas. E prome set a bay suave pa Tanki Leendert. Den di dos set Brazil cuminsa fuerte y a keda dilanti den score. Pero Tanki Leendert tabata sigui preta su tras y a alcansa Brazil na score di 16-16. Despues Tanki Leendert ranca bay y ta gana di dos set cu score dio 25-19.

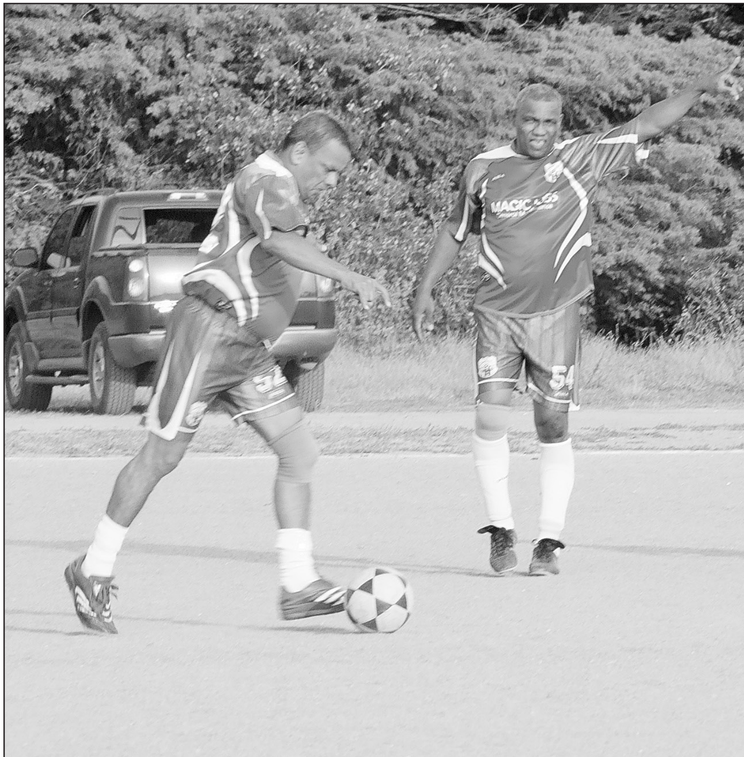
Di tres set atrobe e puntuacion tabata bay pareu ariba y tur hende den suspenso si Brazil ta rek e wega na un set mas. Pero Tanki Leendert dicido di termina den tres set no a duna chens. Tanki Leendert a gana di tres set cu score di 25-22 y a prolonga nan titulo di campeon Cabayero B-Klas. Pabien na tur hungador y pabien na trainer/coach Jude Pietersz.

Awe diaranzon tin e di tres wega di Gazelles Power by Vitamalt contra YMCA.

Y diabierna dia 8 tin e wega cu a wordo cancela La Fama Spartans Cuts and Curve contra Centro di Bario Noord. La Fama Spartans kier caba nan serie den tres wega, pero Centro di Bario Noord a bisa: No way! Ban wak ta cua tam as duro!

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

# Weganan di Fedeveta ta bayendo cu biento en popa





**PARADERA-** Diasabra categoria 50 plus di Fedeveta a continua na Bubali y Caiquetio y nos tin e siguiente resultadonan;

Riba tereno di Bubali e equipo



di Inter ta gana for di Arusur/ Atletics 1-0 cu gol anota pa Benito Martinus. Den e di dos wega Bubali ta gana San Luis 2-0 cu golnan di Betto Tromp y Florentino Perez y por ultimo Caravel ta gana Sportboys 1-0. Nos no a haya e anotador.

Na tereno di Caiquetio Nacional y Roma ta parti punto empatando 0-0. S.C.A. a gana Teachers den di dos partido 2-0 cu golnan di Franklin Fingal y Hubert Perez y den e ultimo wega Rooi Afo y Barcelona ta bay cas cu un punto cada un empatando na 0-0.

Refreenan tabata: Aubrey Maduro,Vito Ridderstaat, Eugene Farro, Lucho Zambrano y Pedro Figaroa.

Pa diasabra awor e siguiente weganan:

Na tereno di Estrella:
5.30 Arusur/Atletics vs San Luis
6.45 Roma vs Arusur
8.00 Jong Brazil vs Barcelona

Na tereno di Caiquetio:
5.30 Nacional vs Teachers
6.45 Rooi Afo vs Hooiberg
8.00 Inter vs Bubali

P.S. E wega entre Inter y Bubali cu lo mester a tuma lugar na Estrella pa 9.15 a bay pa tereno di Caiquetio cuminsando pa 8or.

Pls tene cuenta cu e cambio di tereno y orario entre e wega di Inter y Bubali.

## Pabien Angelo M. C. Koolman”







Reflexion Special pa “Un Streya Briyante Angelo M. C. Koolman”

Angelo bo ta un “Estreya Briyante”
Angelo ta un escohi di “Papa Dios”
Angelo ta bisti cu e “Mantel di Husticia di Dios”
Angelo ta naci pa ta un “Great Winner”
Angelo su “Curashi y Siguranza” ta pa tin Exito
Angelo ta “ Alegria den cas y tur caminda”
Angelo ta “Canta cu Amor y Pasion”

Awe ta un dia Special pa un “Streya Briyante Hoben” pasobra awe e ta celebra su di “29 Aña” di Bida y Salud y Alegria y Amor y Bendicion”. Ta pesey Angelo no a laga tur cosnan negativo cu a pasele desencurasha su Curazon, sino a laga esun ultimo aki ta un experiencia mas den su “Bida yen di Amor y Husticia di Dios Tata” . Angelo ta un hoben yen di Alegria semper y Angelo lo sigui crece, tanto den canto y su sport faborito cu ta “Tang Soo Do”. Tambe Angelo ta canta cu su koor “Novi Cantores” pa 8 aña caba den varios Misa y pa varios ocacion y ta briya cu su voz yen di Amor y Color y Pasion pa Señor, Amen. Angelo ta hanya felicitashon di su “Mami Stima “Tiger Mom” Sanshita” y su Tata Pedro, ruman-nan Robert y Famia, Ellen, Elbert Koolman y Famia, Melissa, Brian Carolina y Famia. Su Tanti Stima” Fabia Koolman” y tur su Tanta-nan y Omo-nan, primo y prima-nan. Di su colega-nan di Kong Hing Super Center y su Koor” Novi-Cantores”. Di Tang Soo Do” Di su 6 sobrino-nan Stima y su hija “ Keithon Koolman. Tambe di San Luis Deportivo, tur ta desea Angelo un Macuto di tur bon Bendicion y tur bon deseo-nan, sigui ta alegre semper y sigui canta “ Angelo Boy enjoy your Day, We Love You.
Skirbi pa: Sweethearth Lady Sasha/Sansha ( Esperanza) Koolman-P.




## Estee Lauder a presenta duo di proteccion pa bo cara



B/13

## Finalistanan di Poster Contest AIFF 2011




B/24

## FBI tras di e stapnan di Madonna



B/17

Volumen 164 April 2011 - Aña 16 Awg. 8,00
www.focus.aw

FOCUS
ARUBA

BEISBOLISTA
HAINLEY STATIA
TA CLA PA SU
CONTRACT
NOBO

3 TENTACION PELIGROSO

BOYOURA
MARTIJN
"MI TA SUPER FELIZ DI TA UN
MOMMY IN THE MAKING"

FALON LOPEZ
DI MISS PA UN MUHER
HOBEN PROFESIONAL

LUISA MONSALVE
UN BIDA NOBO DESPUES DI E ENCUENTRO CU SU
TATA, SU DIVORCIO Y AMOR UN ENTREPRENEUR

# Ganado di potret tipico di Crown

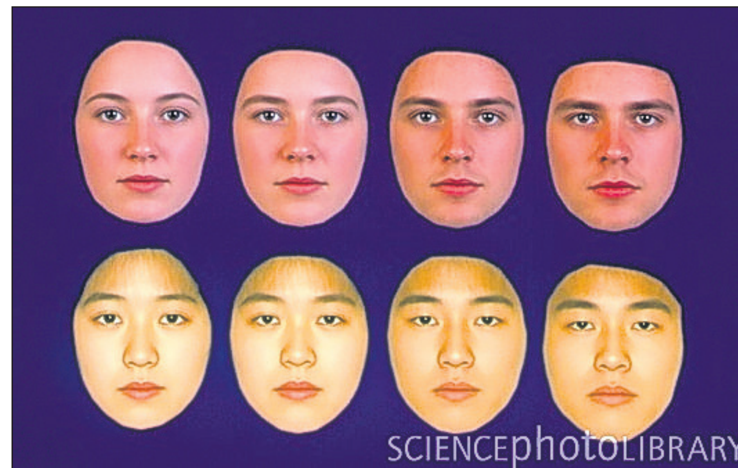






**ORANJESTAD** - Crown Electronics tabatin su tremendo campaña di saca potret di luga tipico na Aruba riba Dia di Himno y Bandera. Esaki tabata un exito, ya cu e huradonan a ricibi un avalancha di potret riba Facebook, ilustrando e luganan tipico di nos dushi isla. Despues di a delibera varios ora pa yega na un ganado, e huradonan a scoge e potret ganado di Sherwin Maduro, cu a gana un Dell desktop y su printer. Sherwin a keda masha contento mes cu su premio, ya cu esaki sigur lo tin un bon uzo den su famia. Crown Electronics ta gradici tur hende cu a participa y haci e competencia aki uno exitoso, ilustrando e luganan maraviyoso di nos dushi pida baranca.

# Curpa di hende muhe birando mas masculino




**ORANJESTAD** – Hende muhe cada bes ta mas masculino. Particularmente e diferencianan den e rasgonan di cara entre homber y muhe ta disparce gradualmente.
Investigacion di e Universidad di North Carolina ta mustra cu un kaak fuerte, formanan angular y un cachete pronuncia awendia no ta e caracteristicanan solamente di e tipico cara masculino.
Investigadonan a yega na e conclusion aki basa riba shen di carpachi Spaño y Portugues di siglo 16 y analisis di siglo 20.
A hala atencion cu ta mas hende muhe ta parce hende homber, y no al contrario. Pa hende muhe e caracteristicanan ta un kaak chikito y wang halto y esakinan ta menos pronuncia cu prome.
Te hasta ora cu ta trata di figura, e hende muhe ta mas masculino. Un estudio di Universidad di Utah a mustra cu hende muhe di negoshi cu mesnos frecuencia tin un figura di guitara dor di nan nivelnan di testosteron mas halto. E hormona masculino produci pa nan curpa pa ta den miho condicion pa resisti e presion, ta cambia e curvanan femenino.

# Experencia smaak di concomber local



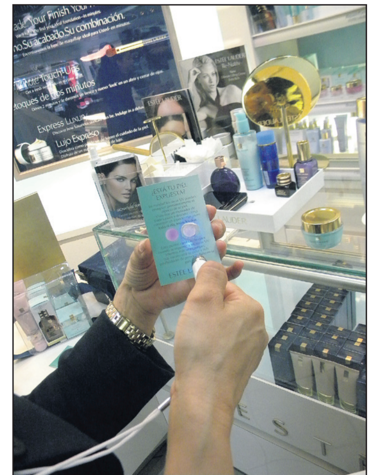
**ORANJESTAD** - Manera ya ta conoci awo na Aruba nos por disfruta di concombernan fresco cultiva na Aruba mes, cu nos mes un awa, solo y aire puro y fresco. Esaki ta sosode na Nos Cunucu – The Land Farm. E propietario señor Ari Lichtenstein tin un soño, esaki ta pa nos comunidad por disfruta di berduranan fresco cultiva na nos isla mes.
Berduranan di calidad cu ta sali di nos tera pa nos platonan. Den e ultimo simannan nos por a tende hopi di Nos Cununu, pa medio di entrevistanan di radio y avisonan den corant. Tambe hopi di nos a experencia e delicia di come un concomber produci na Aruba mes, cual ta obtenibel ya caba na tur e supermercado grandi y sigur na e supermercado serca di bo cas. Hopi di nos restaurant y hotelnan ta brinda e concombernan local como un di nan platonan, pa asina no solamente nos hendenan por saboria un tremendo producto nacional pero tambe nos bishitantenan. Nos Cunucu ya caba ta den e proceso y ta cosechando hopi otro berduranan manera: tomati, melon, apel, y hopi otro mas.
Pa mas informacion tocante Nos Cunucu – The land farm, yama 585-5231 of 592-5123.



Esakinan ta productonan fresco di nos tera y cu un prijs hopi abou. Concomber ta un berdura cu hopi nutricion tambe, manera Vitamina A, Niacin Trace
Vitamina C, Calcium, hero, Phosphorus, Potassium y hopi mas. Corda puntra na bo supermercado pa e concombernan fresco of busca nan logo. Restaurant y supermercadonan por yama awe mes y bestel esun di nan.

# Estee Lauder a presenta duo di proteccion pa bo cara



**ORANJESTAD** – Diabierna ultimo BON DIA MUHER a keda invita dor di Angelica Pichardo Counter Manager di Estee Lauder na Aruba y Corsou pa bin conoce lo ultimo den tecnologia pa cuido di cutis for di e prestigioso cas aki di cosmetica. Aki, e Beauty Advisor di Estee Lauder na Penha Aruba, esta Sandra Rasmijn, a duna un demostracion di e aplicacion y resultado di e productonan Day Wear Advanced y Idealist riba un modelo.

No ta ningun secreto cu e daño di rayonan UV por laga bo mustra cu mas edad prome tempo. Pa medio di un carchi di test, a mustra na nos y na e modelo con ambos punto ta reacciona ora cu ta aplica un rayo di luz UV riba dje. Esun sin e proteccion di e crema, rapidamente ta bira biña, mientras cu e otro ta keda perfecto. Esey ta e efecto cu e ingredientenan activo den Estee Lauder Day Wear tin riba bo cutis.

E crema di Day Wear, awor den su version 'advanced' ta bin sea normal of cu un tiki color den dje pa duna bo cara e mesun efecto cu un foundation of base, pero den un solo stap.

Como cu e tin tambe SPF 15, e ta e cos di mas importante cu bo ta usa durante e dia. E humectante ta defende bo cuero contra señalnan di embehecemento prematuro y ta disminui e apariencia di esnan ya existente. E ta haci esey danki na su poder antioxidante, esun di mas efectivo te awor. E compleho antioxidante ta consisti di vitamina C y E, Eukarion y EGT, demostra di bringa e daño radical cu por hiba na embehecemento.

Pero prome cu e Day Wear, e expertonan di Estee Lauder ta recomenda pa uza e producto Idealist cu ta un serum cu ta laga e poronan di cara mustra mas chikito di manera instantaneo y menos visibel den apenas 4 siman.

E ta drecha e aspecto di cuero cu ta oneven of tin diferente textura. Dor cu e ta transparent, e ta duna bo cutis mas claridad y luminosidad ademas di un tono pareu como base.

E rutina di mainta lo bira como lo siguiente: Haci bo cara limpi, hunta Estee Lauder Idealist y su tras Estee Lauder Day Wear prome cu bo bisti bo makiyahe. Asina bo por ta trankil cu bo ta sali for di cas totalmente proteha pa bo cutis mustra hoben y radiante pa hopi aña mas.

Na Penha ta obtenibel e set di e dos productonan aki cu ta comberti den e duo dinamico pa cuminsa tur dia cu e miho cara dilanti.

# Edicion nobo di revista Focus Aruba




**ORANJESTAD** – For di dialuna atardi ta riba plasa e edicion mas nobo di e revista gusta aki kende riba su edicion 164 ta aparece Luisa Monsalve e capitulonan mas dramatico y reciente di su bida mientras cu e ta cuminsa un etapa nobo como empresario femenino.

Den e mesun edicion aki ta haya tambe otro hende muhenan conoci manera modelo Boyoura Martijn luciendo su embaraso plenamente y ex Miss Fallon Lopez kende awendia ta un profesional completo. Tambe e lectornan por cera conoci cu Hainley Statia, un beisbolista di Corsou kende ta encanta cu Aruba y ta preparando pa un contract nobo cu liganan grandi na Merca.

Esaki ta djis algun di e tantisimo informacion interesante cu ta haya den e mas reciente Focus Aruba. Tin cobertura social, di moda y tambe di salud. Busca esun di bo awe mes pa bo tambe ta al tanto di tur loke ta sosode den e esfera social di e isla. Cumpra bo Focus na bo punto di benta faborito tur rond Aruba.




# Reglanan pa sigui na momento cu bo ta 'text' bo guy



**Bo no lo bebe y manda texto**
Bo lo pensa cu e ta mucho mas miho cu yama ora cu bo ta burachi, cu bo lo ta mucho mas suave y ta bisa cosnan interesante.
No ta asina! Manda mensahe di texto ora cu bo ta burachi no ta pone bo den bentaha, en berdad e ta kita e extra consciencia logico cu bo por tin na momento cu bo ta purbando di basila e guy aki.

**ORANJESTAD** – Bo sa pensa tin ora cu por ta bo ta mandando algo robes na momento cu bo ta manda un mensahe di texto pa bo guy?
E dies reglanan cu ta sigui lo por duna bo un miho idea di kico bo actitud mester ta na momento cu bo ta manda mensahe di texto. Specialmente si bo ta mandando esaki pa bo guy. Lesa bo y sa kico bo tin cu haci!



**Bo no lo sigui elabora**
Manda un mensahe di texto no ta un luga na unda cu bo ta papia di cosnan importante of duna informacion di importancia. No cuminsa debati cosnan di boso relacion via texto. No pidi e guy pa splica su mes via di un mensahe di texto. No puntra bo guy unda bo ta kere cu e relacion ta bay via di texto. Esaki ta un hopi mal idea, bo mes por pensa esey. E combersacion nan aki bo tin cu tene cara cara.



**Bo no lo caba un relacion via mensahe**
Si bo a yega di pensa cu caba un relacion via di mensahe di texto tabata desea, acepta of adecua bo ta sumamente robes. Lo ta un bon idea pa bo pasa riba loke cu ta etiketa di manda mensahe y tambe con importante e ta pa bo tin contacto cara cara cu hende specialmente den un relacion.



**Bo no lo participa na 'sexting'**
Internet ta un luga sumamente grandi. Y e loke cu bo manda lo por keda pa masha hopi tempo. Corda cu ey fo tin hende masha perverso. E mensahenan aki cu bo a pensa cu lo por tabata pa e guy ey so lo por te hasta yega bek te na bo famia, e lo por ta un berguensa grandi. Pensa bo kico bo ta haci.

*Sigui lesa Pagina B15*

# Continuacion di Pagina B14



**Bo lo observa e ambiente rond di bo**

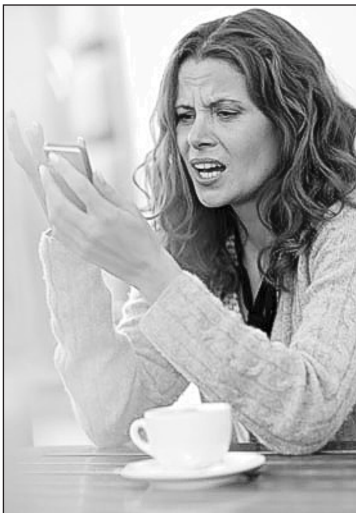
Esaki tin unicamente un poco di haber cu e guy. Si bo ta na un bon cita of un bon combersacion, probablemente lo no ta e miho momento pa bo manda mensahe na bo amiga pa informa e con cos ta bay. Si bo ta den un pelicula e lo por ta fastioso pa esnan sinta banda di bo. Si bo ta coriendo auto, e ta simplemente peligroso.

Mayoria di e reglanan aki tin di haber cu respet, cual tin di haber cu actitud y manera di wak cos y no unicamente con bo ta wak tecnologia di comunicacion. Bo no mester sigui cada un di e reglanan si duda, tanten cu bo ta mantene bo mes na e regla principal cu ta, haci cu otro loke cu bo kier pa nan haci cu bo.



**Bo no lo laga detayenan esencial afo**

'Mi ta na caminda' ta un texto masha diferente cu 'Mi ta na caminda cu mi mayornan y mi ruman cu ta gusta ninjas'. E detayenan aki ta duna e guy tempo pa prepara y ta permiti nan relaha nan mes of busca un manera di scapa for di algo cu nan no ta prepara pe. Paso e prome mensahe lo haci nan masha contento, y despues kibra su alegria na momento cu nan ta purba hari na momento cu nan wak tur e otro hende nan cu a yega cu bo na e momento ey.



**Si nan mensahe no tin ritmo, bo no mester spera baliamento**

Tur hende tin un ritmo den manda mensahe. Si bo tin custumber di ricibi su contesta despues di un ora, bo no por bay spanta si bo no haya contesta den 15 minuut di a manda e mensahe. Si boso tur dos ta custumbra di contesta otro den 10 minuut, e no por keha despues di 5 minuut si bo no a contesta. Si bo ta custumbra cu e ta contesta bo mes ora tur ora, prepara bo mes pa algun pleito pa motibo di esaki.



**Bo lo haya bek loke cu abo ta duna**

Manda mensahe di texto, den hopi forma ta mescos cu un combersacion. Si bo ta fresco, bo por spera cu na momento cu e contesta bo e tambe lo ta fresco. Mescos ta bay si bo ta demasiado coketa cu palabra, agresivo of vulgar.





**Bo mensahe mester tin un punto**

'Mi ta mirando un show tocante di Komodo dragons' no ta informacion valioso. E ta un perdida di tempo y credito riba bo telefon. Bo no lo ta gastando unicamente bo tempo y bo credito, pero tambe su tempo y credito pa e sinta pensa kico bo kiermen y kico e lo mester contesta bo riba un mensahe asina. Un mensahe asina ta unicamente importante of valioso si di berdad e ta gusta Komodo dragons.



**Bo no lo haci wega cu palabra**

Esaki no ta nifica hunga cu palabra sino, haci manera cu bo no a componde e texto cu el a caba di manda bo, ignora nan of laga hende cu bo sa cu no mester wak nan, wak e mensahe. E ta algo masha inmadura y djis no honesto loke cu bo ta haciendo cu esun cu a manda bo e texto.

# Ricky no tin pensa di casa, contrario na loke ta sali

E artista Puertoriqueño Ricky Martin a bari for di mapa y mesa e posibel plannan di casa cu su pareha, asina mes cu tabatin un avalancha di rumornan cu a sali siman pasa. "En mi casa no se habla de matrimonio", asina'ki e cantante a duna di conoce poniendo un stop pa loke a sali den diferente media specialmente na Mexico unda cu e ta haciendo promocion di su album "Música+Alma+Sexo". Mayor di e pregunta nan tabata draai rond di su paternidad y e salida di closet, esaki tabata pregunta nan cu Ricky Martin a responde di forma habri y cu masha cordialidad. "No me voy a casar, estamos muy bien como estamos, tenemos tres años juntos", asina aki e la bisa relaciona cu su pareha cu ta e boricua Carlos González, cu por cierto ta casi un aña pasa cu e artista a declara publica y abiertamente su homosexualidad. "En mi casa todo el mundo lo sabía", asina e la sigui splica y e la agrega cu awo e no por bay "manipula" su mesun emocion, e ta cana cu su "frenta na halto" y ta biba den "un calma increibel". Cu su cabey corta estilo mohicano y bisti completamente na Armani -diseñador di su vestuario di henter e gira aki, un elegante Ricky Martin a considera cu sexualidad tabata semper un elemento importante den su carera specialmente riba escenario. "Siempre tomé la sexualidad de manera muy natural, es divertido jugar con ella", asina aki e la accentua riba un di e basenan di su espectaculo cu e ta ofrece n'e publico.



Den e tour "Música+ Alma+Sexo", cu a inicia dia 25 maart na Puerto Rico y cu esaki lo ta na Mexico for di dia 14 mei, e cantante priminti un espectaculo "sumamente teatral", cu influencia di añanan 80, 90 y e sensualidad di cabaret plus carnaval. Ricky Martin ta masha ansioso pa bolter su energia riba scenario pasobra e la pasa casi dos aña "literalmente cera den su studio", pa traha un disco cu ta core cu "masha hopi riesgo" y e la aventura su mes den fusion cu diferente musica y genero. Asina mes cu tin cambio nan, e no kier a laga'fo e color di zonido cu e ta conoci p'e.

E sa bon bon di e evolucion musical cu tin, pero e no kier "kibra algo cu no a kibra ainda", ademas e lo ta riba scenario a duo cu Natalia Jiménez, Joss Stone y Wisin & Yandel. "Yo no puedo empezar a escribir una canción en busca de otra "Livin la vida loca", e la splica aunke esaki ta un cancion cu semper e lo canta den su shownan. Cu 65 Miyon di copia bendi den su 12 produccion t'e momento aki, "Música+Alma+Sexo" a wordo lansa na februari, cu ya caba e disco a haya disco di oro na varios pais cu entre nan ta figura Mexico y e ta bek n'e pais Azteca despues di 6 aña di no a graba nada den studio. E tour a inicia na Puerto Rico cu 4 funcion 'sold out' den Coliseo, aworaki su gira lo pasa casi 20 fecha dor di Merca y otro 4 na Mexico, ademas di esey na juni e lo yega Spaña.



# Jessica Biel ta lubida Justin y ta estrena novio

Cu tanto rumor no ta nada straño cu finalmente Jessica Biel a harta di "wak di otro banda", manera ta wordo confirma pa algun fuentes y bula'fo di su gay cu e tabatin un relacion pa casi 3 aña caba, esta Justin Timberlake. Awo e la haya un amor nobo cu yama Jimmy Chin, esaki t'e fotografo cu supuestamente awor aki e ta compartiendo su bida sentimental. Danki na su hobby di subi sero nan a desaroya un amistad cu na final ambos a haya cariño pa otro, cu a yega ten a amor. Su gay nobo awo tin e tarea di mehora e autoestima di e actriz, cu ta sinti su mes "masha insigur" relaciona cu su curpa. E puisjesnan na su cara y e volumen di su heup a pone Jessica Biel sinti su mes molestia cu su fisico. "Mi tin e mesun insiguridad fisico cu cualkier otro persona". Un bon seccion di subi sero y un bon potret kisas lo por haci Jessica Biel bin finalisa completamente loco pa su amor nobo.





# FBI tras di e stapnan di Madonna

E oficina Federal di Investigacion (FBI) a inicia un investigacion relaciona cu e actividadnan di e organisacion caritativo 'Success for Kids' (SFK), concentra den proyectonan educativo y cua' president ta e cantante Madonna. E organisacion caritativo y dedica n'e mehoracion di e educacion di e chikitonan na diferente pais rond'i mundo a lanta masha hopi sospecha di parti di FBI, cu ta investigando e cuentanan di banco despues di a detecta "cierto iregularidad y actividadnan sospechoso". E investigacion, cu ta tumando luga na Los Angeles ta purba determina si e proyecto nan haci dor di SFK cu ta wordo respalda p'e popular cantante cu a recauda 33 Miyon US Dollar cu su fundacion a yega na dje. Tin un par di hende cu a haci nan donacion na SFK cu ta duda cu e proyectonan a wordo realisa, un di nan t'e heredero masha rico mes cu ta Courtenay Geddes, cual abogado a detaya cu nan ta investigacion aki ta simplemente "e punta di e iceberg" y e la pidi pa publica e cuentanan di e organisacion. SFK a bisa riba su website cu nan a drecha bida di mas o menos 60 Mil mucha na varios pais for di Brasil, Panama y Costa Rica te hasta Rusia e Israel, pasando dor Malaui, pais Africano unda cu e propio Madonna a adopta su dos yiunan: David Banda y Mercy James. E investigacion tambe tambe ta concentra su mes den e Centro Internacional di Kabala na Los Angeles, cu a ricibi miyones di Dollar di Madonna y cu a yud'e forma su otro proyecto caritativo yama 'Raising Malawi'. E ta wordo relata cu e trabao caritativo di e cantante ta conta cu problemanan serio for di luna pasa, pasobra nan mester a kita e director di e proyectonan aki y crea un fundacion na fabor di muchanan pober na Malawi. E polemica aki a surgi ora cu e relaciona e fracaso di e proyecto cu tabatin tras di su nomber gasto exageradamente halto, cu ta laba band'i 3.8 Miyon di US Dollar cu Raising Malawi a destina na proyectonan cu no a produci resultado algun.

# Harry Potter awor digital




E creador di e saga di e hoben mago, J.K. Rowing ta studiando e posibilidad di lansa su serie di "Harry Potter" manera bukinan electronico dor cu esaki a bira un tendencia masha grandi mes rond di mundo y esaki lo por resolve e problema di carga pisa di e bukinan cu ta yega te cu 800 pagina. J.K. Rowing ta studiando di lansa un serie di "Harry Potter" den forma di bukinan electronico asina Neil Blair a duna di conoce. Blair a bisa cu Rowling "cu nan ta studiando profundamente tur e opcionnan" pa lansa e 7 bukinan den e mercado digital.

E la agrega cu e novelista a bin ta observa e mercado for di basta tempo caba y e ta simplemente e sperando riba e momento propicio pa lansa e bukinan. Rowling te awo a abstene su mes den participa den e mercado di buki digital, causando frustracion entre masha hopi hende cu ta lesa buki den e forma digital. Algun di nan ta bisa cu e bukinan di Potter, cu generalmente ta yega 800 pagina, ta masha diki mes y cu su publica esaki den e formato digital lo resolve e problema aki. Tin mas o menos 450 Miyon ehemplar e buki di Harry Potter cu a wordo bendi rond mundo, asina Blair a duna di conoce.

# Cambia bo mes di paden bay pafo







**ORANJESTAD -** Bo tin mester di algun triki pa cambia e pensamento negativo di tempo nan aki pa un bista mas positivo riba loke cu bo tin awo?Aki ta sigui algun manera pa bo purba y asina yuda bo mes ta den un pensamento mas positivo y na mes momento tambe un sinti bo mes mas miho.

***Bay pafo**
Investigacion ta mustra cu luz di solo ta stimula e celebro den produccion di kimico cual mes ora tambe ta mehora bo beis. Pa un extra boost, busca extra solo den oranan trempan di mainta y ya cu bo ta pafo...

***Dal un cana**
Te hasta un cana di 10 minuut riba un bon tempo lo por duna bo e extra energia cu bo tin mester y mesora ta baha e cantidad di tension cu bo tin.



***Actua manera bo kier**
Tur hende ta actua di acuerdo cu loke cu nan ta sinti, pero hopi biaha nos ta sinti asina pa motibo di con nos ta actua. Gaña bo mes di sinti mucho mas contento door di smile, canta y pone energia den bo bos.

***Jam riba musica**
Scucha bo canticanan preferi of scucha un cantica cu ta stimula bo mes ora lo duna bo un boost y haci bo sinti mucho mas miho.

***Papia cu un amiga cu ta energetica**
No unicamente bo por haya energia door di interacta cu un persona cu si tin hopi energia, loke cu ta wordo yama contagio emoocional. Pero tambe e ta mucho mas agradabel pa bo pega cu otro hende nan bon beis y energia halto cu pega tur otro cu bo mal beis.

***Ataca bo lista di cos pa haci**
Djis tuma un cos pa haci, kisas bo mester core bay haci algo cu bo no gusta of haci un yamada cu tampoco bo kier haci, na momento cu bo caba di haci e y kita e di bo lista lo bo sinti bo bon!

***Haci limpi**
Pa mayoria hende, contribucion pafo ta yuda nan cu e calma di paden. Si bo ta sinti bo carga emocionalmente y lo por ta un bon idea pa bo ruim op den e area rond di bo.

***Bula!**
Si, bula riba bou pa algun minuut. E ta un manera increibel pa haya energia instantaneo. Bo ta sinti bo un poco ridiculo, pero e ta parti di loke cu ta haci e agradabel.

***Haci algo bunita pa un otro**
Haci bon, sinti bon. E ta e manera corecto pa bo actua y e lo haci bo sinti mas contento.

***Busca maneranan pa ta gradicido**
Hende cu ta gradicido tin e tendencia di ta mas contento. Tambe, gratitud ta haci imposibel pa sentimentonan no placentero manera rabia y culpa ta drenta.



# Souvenir Festival na Ateliers '89

**ORANJESTAD -** Diahuebs awor dia 7 di April lo tin un apertura na Ateliers '89 y uno manera cu bo nunca antes a yega di experencia; un gran Festival di dos dia . Diahuebs y Diabierna Ateliers '89 ta e escenario di e SOUVENIR FESTIVAL di Aruba.

Na banda di e obranan di arte cu a wordo traha durante e dos ultimo workshopnan lo tin mucho mas!

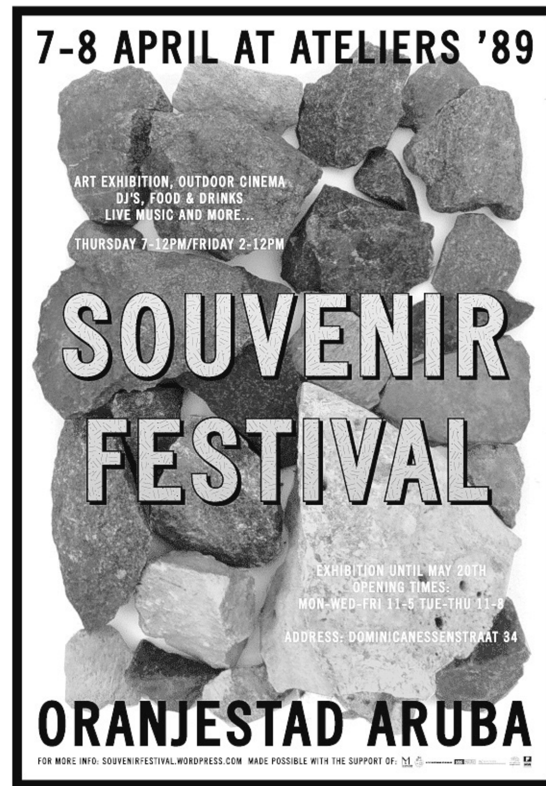
Bou di e denominado SOUVENIR FESTIVAL lo participa artistanan y studiante local y internacional, den disciplina manera, diseñador, musico, performance, investigado, escritor y coki nan tur lo ta participa di e gran festival aki.

Bin mira y con vivi con nan tur a duna figura na e fenomeno " Souvenir ".

Naturalmente lo tin e exposicion unda bo por bin mira e obranan traha durante e workshopnan di Ateliers '89 pa e participantenan/ artista: Suzanne van Spall, David Winklaar, Eefje van Straten, Wilfred Jansen, Anjo Rotterveel, Adolfo Fernandez Villasmil, Priscilla Lacle, Janine Flaneguin, Julienne Paskel, Carina Wever, Davidson Tromp, Orlando Anastasia, Ferneli Romero, Wengmee Tan, Vera Croes, Nuris Lampe y Facundo Franken.

Banda di tur esakinan lo tin artistanan local y internacional manera: THE ISLANDERS, JAIR BRITTEN, LADY DJ, Glenda Heyliger, Tirzo Martha, Ciro Abath, Osaira Muyale, Ryan Oduber, Kalle Mattson, Staffan Bjork, Magali Reus, Miriam Sluis, Jannemieke Oostra, Erwin van Amstel, Marthe Willemsen, Sarha Engelhard, Lucia Luptakova, Monica Tormell, Orpheo de Jong, Tarja Szaraniec, Tomas Adolfs, Telka van Dodewaard, Elvis Lopez y tambe Museum of Found Objects, studiantenan di Gerrit Rietveld Academie na Amsterdam Hulanda, studiantenan di IBB na Curacao.

Tambe bo por disfruta di e cuminda rikisimo di e paladar di artista Osaira Muyale. O bo por gosa di e peliculanan di arte den aire liber. O cerca e shopnan di Souvenir y cumpra asina un di e obranan particular di e artistanan local.




E musica lo wordo presenta pa diferente artista durante e dos anochinan aki di Diahuebs y Diabierna. Asina bo por baila Diahuebs anochi ariba THE ISLANDERS y Lady Dj di San NIcolas y Diabierna anochi lo deleita e publico cu nan creacionnan musical Jair Britten y Dj Orpheo de Jong.

Y si e anochinan aki ta smaak na mas?

E ora ta net bon, paso Diabierna 8 di April lo hiba bo, cu mucho gusto, Stichting Rancho, cu un Tour/ Caminata, sumamente interesante, door di e centro di Oranjestad. E paseo aki lo pasa den luganan interesante cu hopi bes pa e peaton normal ta keda sin wordo descubri y keda asina invisibel.

E paseo aki lo cuminsa Diabierna atardi pa 2 or PM. Trece si bo mes un awa y proteccion di solo.

Anochi lo nos sigui un bes mas na Ateliers '89 cu musica y show y tur e otro for di 7or PM.

Tin hopi pa mira pues nos ta cuminsa tempran. Diahuebs pa 7or PM. E apertura di e Souvenir Festival lo wordo efectua pa antropologo Sr. Luc Alofs. E lo delibera ariba e significasion original di e Souvenir.

Entrada pa e festival aki lo ta gratis, consumo y souvenir si mester paga.

Nos lo kier mira bo sigur tur dos dia, pero lo ta hopi contento tambe si bo bin un di dos.

Diahuebs 7 di April 19:00 or
Apertura Souvenir Festival

Diabierna 8 di April 14:00 or
comienso di caminita saliendo for do Ateliers '89

Pa mas informacion Ateliers '89 Dominicanessenstr 34, Tel: 588 577 6 Cel 565 46 13 Oranjestad, Aruba.

# Mocca ta cla pa cera conoci cu amigonan nobo



**STA LUCIA - Nos kier introduci boso na Mocca.**

**Mocca ta un di e buriconan cu ta biba na e Sanctuario di Burico. Hende a mira e canando den vecindario di Vader Piet.**

E tawata den mal condicion, e no tawata tin forsa ni pa cana. E tawata tin herida na su pia, varios herida na su nek, e tawata sufri di falta di awa y tambe hopi cansancio. E mes tawata contento ora cu e boluntarionan a rescate. Na e Sanctuario el a recupera hopi lihe despues di 2 luna di bon cuido y hopi amor.

Durante Mocca su recuperacion, el a wordo poni den e corral hunto cu Kroket. Y esaki a resulta un bon cos ya cu Mocca ta proteha Kroket for di e otro buriconan y nan ta bon amigo.

Mocca, manera e otro buriconan tin un micro chip. Cu e chip aki bo por reconoce y tambe haya tur informacion medico. E burico aki tin den e Sanctuario un cantidad di amigitos cu e por hunga cune. Y nan ta ser bon cuida. Nan ta haya cuminda y nan awa na tempo, y ora nan bira malo dokter ta bin wak nan mesora. Esey kiermen cu tin hopi gastonan envolvi pa cuida e buriconan.

E boluntarionan ta organisa varios actividad durante aña pa asina genera fondo y tambe tin hopi bunita mercancia di burico na benta den e shop. Y nos ta contento toch, cu regularmente tin hende ta bin e Sanctuario pa adopta un burico, cumpra algo den nos shop of haci un donacion. Y tur esaki ta yuda cubri e gastonan. Tur hende ta bon bini pa bishita e Sanctuario. Nan ta habri fe 9or mainta te 4or atardi, y den weekend fe 10or mainta te 3or atardi. Entrada ta completamente gratis y si bo ta desea bo por sinta y disfruta di un refresco of juice bon friu, un koffie, of un ijscream.

Awor e boluntarionan di e Sanctuario ta buscando hende interesa pa adopta un bunita burico. E burico lo keda biba dushi den e Sanctuario, y pagando solamente Fls.30.00 pa luna pa un aña largo, lo yuda cu mantencion di e burico y tambe e Sanctuario.

Bo lo ricibi un certificado y un bunita t-shirt. Y tambe si bo ta desea, nos por pone bo potret y bo nomber riba nos website. Por fabor yama nos Sanctuario na 593-2933. Of contact nos via nos website: www.arubandonkey.org. Tambe bo por haci un donacion riba nos cuenta na Aruba Bank, account number 40.03.025. Yuda Nos!!!

## MEP: Prome biaha cu ambtenaar ta protesta contra Parlamentario

**ORANJESTAD** - E acusacionnan grave di Parlamentario Velasquez di AVP contra empleadonan di KIA ta inaceptabel y ta un berguensa grandi pa un instituto cu mester exigi mas respet, manera Parlamento di Aruba. Segun e Parlamentario empleadonan di KIA ta corupto y no ta sirbi pa nada. El a referi na nan como "appel putri".

Empleadonan di nan banda a pone trabou abou y a welga, exigiendo asina rectificacion di e Parlamentario. Ta prome biaha den historia cu un departamento ta pone trabou abou pa culpa di un Parlamentario!

Den Parlamento e idioma di custumber di e mesun Parlamentario ey ta pa acusa tur cos cu pasa rond di dje. Tur hende ta corupto, tur hende ta malo, ta e so ta bon! Parlamentarionan ta custuma cu e cosnan baho y sin respet caba ora e persona aki baha su frustracion constantemente. Pero awor el a dal su dede y kere cu pafo di Parlamento tambe e por cana ta insulta hende. E comparacion cu un "vis wijf" ta keda chikito den e caso aki.

E Parlamentario mester corda cu e hendenan aki, hopi di nan a pone nan confianza den partido AVP, hopi di nan a welga pa 6 siman hunto cu AVP, y mas importante hopi di nan ta bon trahado. No ta husto pa ofende hende di e forma ey. MEP ta condena e acto baho y bergonsoso aki di e Parlamentario aki y ta spera cu e Parlamentario ofrece su disculpa mas pronto cu ta posibel na e empleadonan di KIA, pa pas y trankilidad bolbe den e instituto.

# Fundacion pa nos Comunidad a gradici boluntarionan









**ORANJESTAD** - Diadomingo 27 di maart Aruba a pone Man na Curason y uni forsa pa Fundacion pa nos Comunidad por a yega e bunita suma di 385.000.00 Awg pa aña, pa yuda e famianan menos afortuna aki na Aruba.

"Man na Curason" Aruba pa Aruba tabata un evento di hopi preparacion, di simannan largo di trabou, pero cu no por tabata posibel sin e ayudo di nan boluntarionan. Nan a traha cu alma y curason pa e evento aki por tabata un realidad. Den FPNC tur trabou ta boluntario cu un solo meta, brinda ayudo na esun nan di mas necesidad.

Ta pesey cu diadomingo ultimo 3 di april Fundacion pa nos Comunidad (FPNC) a organisa un bunita trip riba catamaran pa gradici di un forma chikito e trabou cu nan ta haci pa nos comunidad y esaki no por tabata posibel si e ayudo di nos comerciantenan cu a pone na disposicion nan producto y servicio pa asina logra un atardi ameno disfrutando di e beyesa di nos isla.

Un danki special ta bay pa De Palm Tours y na e crew Palm Pleasure's sunset sail pa e bunita atardi, tambe na Maggy's N.V y Fantastic Garden's pa special gift pa e boluntarionan.

Y si abo tambe kier yuda nos comunidad y traha como boluntario, tuma contacto cu nos na Fundacion pa nos Comunidad Tel. 588-0002 of na info@fpncaruba.com.

# Maart a cera cu ganado di "Straight Flush"





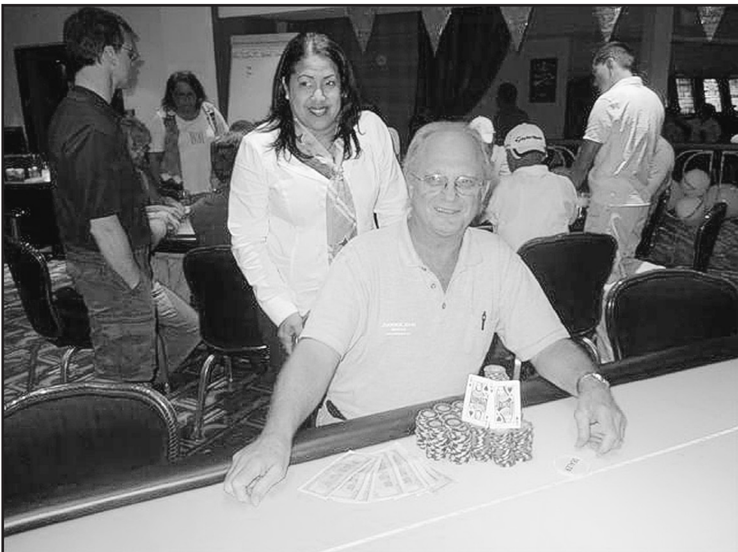

**ORANJESTAD** - Durante luna di maart Crystal Casino a haci un cantidad di cliente hopi contento, tanto local como turistanan. Dia 31 di maart ultimo no tabata un excepcion, ora cu e turista Mericano, Walter Whittle, a gana hungando na mesa.

E ta un fiel hungado di Caribbean Stud Poker, un wega intensivo unda suerte ta domina e cartanan, a logra e combinacion di carta cu den Poker ta conoci como un "Straight Flush" cu ta bon pa un premio gordo di no menos di $2.702.

E hungado cu suerte aki a keda sumamente contento cu su tremendo premio y ta garantisa cu e lo sigui bishita Crystal Casino pa por sigui gana, ya cu Crystal Casino ta conoci pa ta parti premionan na monton.

# The Casino cu promocionnan y torneonan cayente





**PALM BEACH –** Den e ultimo dianan aki The Casino na Radisson a premia hungadornan di slot cu mas di $ 12.000 na jackpot. Algun di e ganadonan cu suerte a inclui Bernie Lazaro, di Hudson, Massachusetts, hospedando na Radisson Aruba Resort Casino & Spa, kende a logra gana $1,120, y Penny Piaseck di Melrose, Massachusetts, kende tambe tabata un huesped di e resort y a ricibi un jackpot di $ 1.440 den su man.

Manera planea, The casino a tene dos torneo di slot e siman aki, proveendo tur bishitante cu tremendo entretenimento y tambe placa cash, incluyendo Bertha Wernet, Kathy Knapp & Maida Dirksz, kendenan a comparti e pot di $600 cu a wordo ofreci na e top hungadornan. Michael Gasser di Vienna, Austria, hospedando na Holiday Inn, durante su prome bishita na Aruba y hungando su prome torneo di slot, a gana e prome luga, compartiendo e pot di $600 cu Roland Franken y un persona cu a yega di gana caba, Kathy Knapp, hospedando na e Caribbean Palm Village y un bishitante di Aruba pa mas di 20 aña caba. E Torneo di Poker di e fin di siman ultimo a saca John McCann como e ganado maximo.

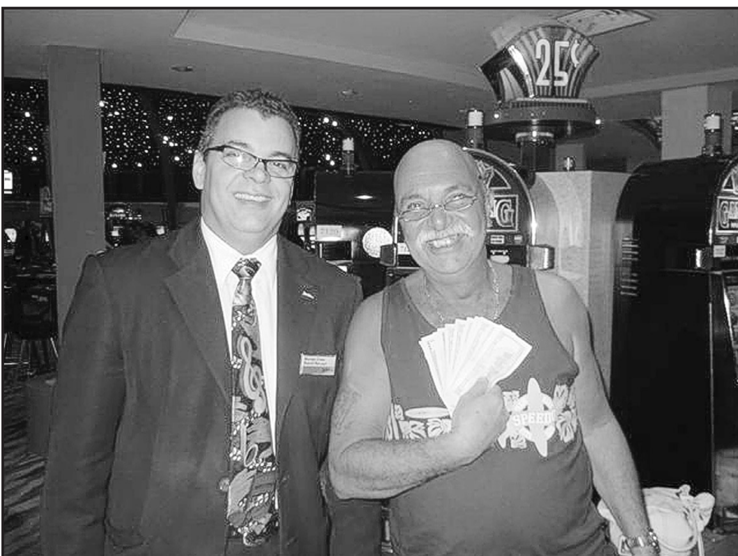




The Casino na Radisson ta premiando su hungadonan di slot cu sorteonan dibertido, culminando den un rifa di un auto, esta un Suzuki SX4, riba dia 24 di April. Mientrastanto, Yolanda Coello a gana un iPod Classic den e sorteo semanal. Marklin Albertus a wordo premia cu un Brunch di Diadomingo pa dos na Sunset Grille Restaurant y Govanne Quandus a colecta un cena pa dos na Laguna Restaurant.

E facilidad elegante di 14,000 pia cuadra ta situa centralmente den e hotel y ta opera cu mas o menos 250 slot mashin, 15 wega di mesa y tambe un bar comodo cu ta mustra weganan deportivo henter dia.

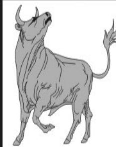







## Aries

Ningun hende lo bisa bo kico bo tin di haci awe, pensamento independiente ta e yabi principal.




## Tauro

Cu e cambionan recien, no ta un bon idea pa tuma riesgo grandi na e momento nan aki.




## Gemini

Bo relacion na e momento nan aki ta riba un nivel mas profundo, duna e un chens pa e funciona.




## Cancer

Keda cas durante di fin di siman no ta un crimen! Keda cu bo mes, bo mester di tempo pa bo mes.



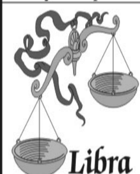

## Leo

Si tin un romance nobo na caminda laga e sigui move, pronto lo tin vuurwerk pa wak!



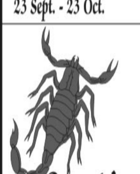

## Virgo

Si bo ta sinti manera cu bo kier laga esaki un banda. Haci esaki, no pusha den un caminda sin salida.




## Libra

Esnan rond di bo ta admira bo pa bo forma expresivo. E ta duna dimension na tur loke cu bo papia.




## Scorpio

Ta momento pa bo tuma e riesgo bo dilanti! Dal bay prome cu otro hende purba guia bo.




## Sagitario

E reunion cu un amigo bieu lo por haci bo sinti hopi jovial, Bo tin cu sinti confianza den bo mes.



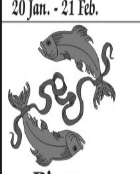

## Capricornio

Abo tin e disciplina pa haci loke cu bo kier y yega na e meta, no ta tur hende por haci esaki.




## Acuario

Bo ta sintiendo social, bo amigonan tambe y pesey mes na un bon idea pa boso sali.




## Piscis

Bo ta corecto y tur hende sa esaki. No tin motibo pa bo bisa esaki na tur hende di paso nan mes por wak e.




| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| R | Z | I | S | C | R | O | L | L | M | M | B | I | E | P |
| O | G | T | R | D | H | R | G | U | G | A | P | C | G | U |
| S | E | M | Q | R | K | I | T | N | S | G | E | L | D | R |
| I | P | D | A | A | T | E | N | S | I | I | G | D | I | F |
| N | E | S | D | O | Y | U | B | R | P | R | M | T | R | L |
| K | C | E | N | B | G | A | N | L | E | B | T | I | B | I |
| A | K | V | L | R | R | S | I | E | J | S | H | S | L | N |
| R | W | D | G | E | T | A | N | P | R | T | T | R | P | G |
| Z | A | W | E | G | T | S | O | U | N | D | P | O | S | T |
| E | A | N | Q | N | N | P | Z | L | S | Y | L | U | X | D |
| V | S | H | S | I | N | R | A | V | B | B | X | X | T | H |
| I | Q | A | P | F | B | W | J | I | G | L | M | Q | P | W |
| E | Y | D | C | I | R | Y | O | H | K | M | S | R | Y | B |
| M | N | Y | R | T | C | I | Y | I | Y | P | Z | X | O | Z |
| E | H | Q | G | E | D | A | Q | W | V | D | Z | B | O | W |

STRING
BASSBAR
CASE
FINGERBOARD
ROSIN
PEG
BOW
CHINREST
MUTE
PURFLING
SCROLL
TAILPIECE
BRIDGE
ENDPIN
NECK
RIB
SOUNDPOST
TUNER
VARNISH

# SUDOKU

## PUZZLES

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 2 | | 7 | | 8 | | 4 | |
| 8 | 5 | | 9 | | 6 | | 1 | 7 |
| | | | | 5 | | | | |
| | 6 | 3 | | | | 1 | 7 | |
| 9 | | | | | | | | 2 |
| | 4 | 1 | | | | 5 | 9 | |
| | | | | 7 | | | | |
| 7 | 9 | | 4 | | 3 | | 8 | 1 |
| | 8 | | 1 | | 5 | | 3 | |

### SOLUSHON

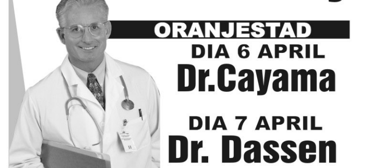
- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

*Tin djis un solucion pa cada wega di Sudoku.*

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | 2 | 9 | 7 | 1 | 8 | 6 | 4 | 5 |
| 8 | 5 | 4 | 9 | 2 | 6 | 3 | 1 | 7 |
| 6 | 1 | 7 | 3 | 5 | 4 | 8 | 2 | 9 |
| 5 | 6 | 3 | 2 | 4 | 9 | 1 | 7 | 8 |
| 9 | 7 | 8 | 5 | 3 | 1 | 4 | 6 | 2 |
| 2 | 4 | 1 | 6 | 8 | 7 | 5 | 9 | 3 |
| 1 | 3 | 6 | 8 | 7 | 2 | 9 | 5 | 4 |
| 7 | 9 | 5 | 4 | 6 | 3 | 2 | 8 | 1 |
| 4 | 8 | 2 | 1 | 9 | 5 | 7 | 3 | 6 |




# Doctor on duty




## Pharmacy on duty

ORANJESTAD:
Maria N.V. TEL. 585-8145
SAN NICOLAAS:
Aloe N.V Tel: 584-4606

## Police

| | |
|---|---|
| Police | 581-1100 |
| Oranjestad | 582-4000 |
| Noord | 587-0009 |
| Sta. Cruz | 585-4710 |
| Savaneta | 584-7000 |
| San Nicolas | 584-5000 |

## Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

| | |
|---|---|
| Emergency | 911 |
| Police | 100 |
| Fire Dept. | 115 |
| Fire Dept. II | 582-1108 |
| Police Tipline | 11141 |
| Hospital | 587-4300 |

## Oranjestad

| | |
|---|---|
| Ambulance | 582-1234 |
| Police | 582-4000 |

## San Nicolas

| | |
|---|---|
| Ambulance | 584-5050 |
| Police station | 584-5000 |
| BGD San Nicolas | 584-1606 |
| Valero Security | 584-1720 |

## Services

| | |
|---|---|
| Information | 118 |
| Setar | 582-5151 |
| Taxi | 582-2116 |
| Taxi- Tas | 587-5900 |
| Profesional Taxi | 588-0035 |
| Taxi D.T.S. | 587-2300 |
| Service Aruba | 583-3232 |

## Cruise Ship

7 April Coral Princess



| | |
|---|---|
| Aruba Airport | Tel:524-2424 |
| American Airlines | Tel: 582-2700 |
| Avianca | Tel: 588-0059 |
| Dutch Antilles | Tel: 588-1900 |
| Insel Air | Tel: 588-9314 |
| Jet Blue | Tel: 588-2244 |
| Spirit Airlines | Tel: 582-7117 |
| Suriname Airways | Tel: 582-7896 |
| Tiara Air | Tel: 588-4272 |
| Venezolana | Tel: 583-7674 |

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

# Alumno y docentenan a uni totalmente na blauw














**STA CRUZ** – Colegio San Antonio tabata completamente blauw diabierna ultimo. Alumno y docentenan a uni den un solo color pa asina sostene y tambe hisa e nivel di conscientisacion tocante di Autismo na Aruba.

Docentenan a pidi e studiantenan pa coopera cu esaki y e alumnonan a responde. Sigur esaki no a bay sin su preguntanan riba kico Autismo ta y ken ta afecta. Docentenan a sa di duna alumnonan mas splicacion di e tema y mes ora nan tabata cla pa bisti na blauw y sostene e causa.

E school ta haya e importante pa tene nan studiantenan consciente di kico ta pasa rond di nan. Esaki ta aporta masha hopi mes na nan desaroyo general y tambe empatia pa esnan cu lo por haya nan mes ta biba cu e condicion aki.

# Finalistanan di Poster Contest AIFF 2011










**ORANJESTAD** - Aruba International Film Festival ta anuncia e 10 finalistanan di e poster contest.
E ganado lo haya e premio di Afls. 1000,- for di Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar mientras cu e cinco finalistanan lo ricibi 2 entrada VIP pa e Anochi di Apertura di AIFF 2011.
Tur hende ta keda cordialmente invita pa ta presente Diabierna 8 di April 7.30 di anochi na Paseo Herencia na e stage principal pa asina nos mustra e aporte pa nos talentonan local. Bin wak cua poster lo gana y bira e poster conmemorativo y e cover die AIFF-magazine 2011.
E dies finalista den ordo alfabetico ta: Vicky Arens, Rowald de Graaff, Oscar Estupiñan, Alex Florez, Mario Gonsalves, Rosette Hernandez, Dwayne Heronimo, Christopher Poterson, Annemiek van Vliet y Noel Werleman.

